

## Anglež namesto Eisenhowerja?

LONDON, 17. aprila — Britanske vojaške oblasti so začele s propagando, da bi se na mesto generala Eisenhowerja kot vrhovnega poveljnika oboroženih sil N.A.T.O. postavil po njegovem odhodu vsaj za eno leto britanski maršal Montgomery.

Po enem letu naj pride na vrsto Amerikaneec.

Po poročilih iz Amerike tudi ameriški vojaški krogi ne držijo v tem vprašanju križem rok. Skupina visokih ameriških častnikov se je zavzela za to, da naj sedanje mesto generala Eisenhowerja spopolni po njegovem odhodu general Ridgway, sedaj ameriški in zavezniški poveljnik na Daljnem vzhodu in na Koreji.

## POLITU PRIDEMO DO ŽIVEGA?

NEW YORK, 17. aprila — Na obnem zboru ameriške zveze zdravnikov so najavili, da bo to poletje odločilno v boju zoper polio. Iznašli so cepivo, ki bo verjetno preprečilo, da bolezni polio ne bo ohromela telesa. Tudi napovedujejo, da se bo do tega časa našlo sredstvo, ki bo preprečilo, da bi bacil polija prodiral v centralni živčni sistem.

## KAKO ČISTIMO V ALBANII

DUNAJ, 17. aprila — Zadnje glasilo Kominforme poroča, da so v Albaniji izključili iz stranke v zadnjem času 6.000 članov ali 8% vseh komunističnih članov. Te številke so uradne, ker jih je objavil tudi predsednik albanske vlade Enver Hodža.

## 25-letnica obstoja

Društvo Strugglers, št. 614 SNPJ, ki je eno prvih in eno največjih angleško-poslojučih društev v Clevelandu, bo v nedeljo, 20. aprila proslavilo 25-letnico svojega obstoja. Za to priložnost se vrši velik banket v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd., ter se prične ob 4. uri. Na proslavi bo navzoč glavni predsednik SNPJ Mr. Joseph Culkar iz Chicaga. Zvečer se zabava nadaljuje s plesom. Vabi se splošno občinstvo na obilen poset.

## Poroka

Jutri, 19. aprila se bosta poročila v cerkvi sv. Alojzija na St. Clair Ave. in E. 109 St., Miss Frances Agnes Mežnar iz 12522 Woodside Ave. in Mr. Rudolph Zelko, sin Mrs. Mary Zelko iz 5516 Carry Ave. Novoporočenca čestitamo in jima želimo vse najboljše v zakonskem življenju!

## ŽALOSTNE SLIKE POPLAV

Ko se je mudil predsednik Truman v poplavljenem ozemlju, je dobil tudi poročilo šefa vojaškega tehničnega oddelka generala Picka, ki je naslikal sedanji stvarni položaj, kritiziral doseženo politiko do ogroženega ozemlja, v kolikor gre za tehnične naprave, ki naj branijo prebivalstvo pred poplavlami in pozval kongres, da začne s stvarno politiko.

"Gre za največjo poplavo, ki jo je doživel v Ameriki belokozec. Tudi ni nobenih dokazov, da bi bili Indijanci kdaj prej videli večje naplavljanje Missourija in Mississippija," so trditve generala Picka.

Ameriški Rdeči križ poroča, da je voda vrla v 24.158 družinskih hiš v območju poplavljenega ozemlja Missourija in Mississippija.

## JEKLU NI POVIŠATI CENE; SESTANEK SAWYER-MURRAY

WASHINGTON, 17. aprila — Najvažnejši dogodek v "krizi jekla" je bil osebni sestanek trgovskega tajnika Sawyerja in predsednika unije C.I.O. Philipa Murraya. Na drugi strani pa je značilna izjava Ellisa Arnalla iz urada za stabilizacijo cen, da je ta urad nasproti povišanju cen jeklu kot ga zahteva industrija jekla, namreč \$12 na tono, če naj se povišajo mezde jeklarjem.

Arnall je povdaril, da jeklarjem je bilo svoječasno ponudeno \$3 na tono, vendar bi šel ta povišek na podlagi rednih veljavnih stabilizacijskih predpisov. To stališče urada za stabilizacijo cen je Arnall povedal tudi kongresu.

Posamezne družbe lastnice ameriških jeklarn vlagajo po vrsti tožbe, da bi se proglasil korak predsednika Trumana, ki je dal jeklarne pod državno upravo, kot nezakonit. Da bi se izreklo, da se vladi prepove umešavati se v posle privatne industrije.

Posamezni senatorji, v glavnem iz vrst republikancev, nadaljujejo z obtožbami predsednika Trumana.

"Truman je pravi in edini vzrok sedanje krize, ker je stegnil roko v industrijo jekla," trdi senator Bridges, republikanec iz New Hampshire. "Dejanje Trumana je vzporedno in je vzbudiva težko ustavno krizo, ki se da primerjati le z ustavno krizo v ameriški državljanski vojni preteklega stoletja."

Republikanski senator Ferguson iz Michigana je predlagal dopolnilo oziroma besedilo skupne kongresne izjave, s katero bi se prepovedalo zvezni vladi rabiti kakršenkoli denar zvezne blagajne, ki bi bil potreben za prevzem uprave jeklarn in za vodenje te uprave potom države. Senator Bricker je celo predlagal, da naj se v kongresu začne debata o obtožbi Trumana, in za njim se je oglasil tudi senator Taft z enakim predlogom.

Za obtožbo Trumana potom kongresa se je izjavil izrecno tudi ohijski senator Robert A. Taft, obratno pa je Trumana zagovarjal senator Kefauver iz Tennesseeja.

## Redne seje

Jutri večer se vrši redna seja podružnice št. 5 SMZ v navadnih prostorih. Članstvo je vabljen, da se udeleži v polnem številu.

Nocoj ob osmih se vrši redna seja društva Washington, št. 32 SZS v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Prijazno se vabi članstvo, da se udeleži v obilnem številu.

## Stalin 30 let tajnik stranke

Aprila meseca poteče 30 let odkar je Josip Stalin glavni tajnik ruske komunistične stranke. Stalin je star 73 let, in je od svojih mladih let revolucionar. V svojem življenju je delil usodo vseh glavnih voditeljev ruskega komunizma in ruske revolucije. Poleg organizatoričnega dela je Stalin pisal tudi knjige.

Lenin je sicer gledal na njega z levim očesom in priporočal njegovega imenovanja glavnim tajnikom partije. Pred 30 leti se je Stalin prikopal do tega položaja, si znal potom glavnega tajništva utrditi položaj in razpusti mrežo osebno zvestih pristašev ter odstraniti vse tiste, ki so bili v taktičnem ali ideološkem pogledu njegovi nasprotniki.

Četudi imenujejo Stalina "jetnika moskovskega Politbiroja," je vendar objektivno gotovo, da je Stalin gospodar stranke in potom stranke sovjetske vlade. Pri tem ni zanikati vloge Politbiroja, pristaviti pa je, da je tudi Stalin njegov član.

## NAJAVIL JE SVOJ SAMOMOR

COLUMBUS, 17. aprila — Advokat Harry B. Yarnell, star 50 let, in njegova žena Terezija sta izvršila samomor.

Yarnell je telefoniral policiji, naj pride na njegov dom, da bo lahko preiskala samomor. Zakonca Yarnell sta se ustrelila.

## DANSKA NI ZA TELEVIZIO

COPENHAGEN, Danska, 17. aprila — Televizija, ki je bila uvedena na Danskem lansko jesen, ni našla pri Dancih na prijazen odmev. Vse je za Dance predrago. Vlada trdi, da bo morala zapreti televizijske postaje in bo televizija na Danskem prenehala.

## Doma iz bolnišnice

Poznana Mrs. Antonia Počkaj se je povrnila iz St. Alexis bolnišnice, kjer je srečno prestala težko operacijo. Sedaj se še vedno nahaja pod zdravniško oskrbo na svojem domu na 10209 Prince Ave., kjer jo prijatelje in znanci lahko obiščejo. Najlepše se zahvaljuje vsem za obiske, cvetlice, darila in voščilne kartice, kakor tudi Progressivnim Slovenkam krožka št. 1 za krasen šopek cvetlic.

## Pripravni pripomočki

Brodnikov bratje, ki vodijo svojo trgovino s pohištvo in hišnimi pripomočki na 16013-15 Waterloo Rd., vabijo na ogled krasnega novega televizijskega aparata (kombinacija radio in televizija), kakor tudi fine nove sušilnice za perilo na plin. Pri nakupu novega televizijskega aparata, vam plačajo do \$250 na star aparat. Ta posebnost pa velja samo ta teden in dokler ne pojde zaloga novih aparatov na rok.

## AMERIŠKA SKRB ZA OTROKE

Urad za varstvo otrok je praznoval 40-letnico svojega obstoja. Pri tej priliki je lahko pokazal Amerikancem, kaj se da napraviti s sistematičnim delom.

Leta 1915 je na vsakih 1.000 živorojenih otrok umrlo v prvem letu 100 teh otrok; leta 1950 pa na isto število in za isti čas le—29 otrok.

Leta 1915 je med 10.000 porodicami umrlo 61 na porodu; leta 1950 pa le 9.

Pred 40 leti so otroke porabljali kot oslovski kašelj, škrlatinka, ošpice in razne vročinske bolezni. Zdravstvo ni imelo sredstev zoper njih. Danes nastop teh bolezni, če se pojavijo, ne vzbujajo skrbi.

## Dekleta so ga premagale

ASHEVILLE, N. C., 17. aprila — Prostak pri marinih Russell Weiss, v tem kraju doma, se je pojavil pri policiji in povedal svojo zgodbo:

Weiss se nahaja pri vojaki v Camp Lejeune, kamor je bil na potu. Ko je čakal na postaji na avtobus, so ga obstopile tri deklice in ga povabile na skupno vožnjo. Kmalu nato pa so ga napadle z britvijo, mu strgale obleko in ga pustile v samih spodnjih hlačah, pri tem pa mu ukradle kakih \$50.

Napadalke je Weiss označil kot "zelo lepe, lepo oblečene, stare 20 do 23 let, ena med njimi blondinka, ostali dve pa brunetki."

## SVOJEVRSTNA STAVKA ŠOFERJEV

ELYRIA, Ohio, 17. aprila — Vozniki avtobusov pa tudi taksijev so stopili v kratko stavko. Zakaj? "Iz skupnega protesta proti taktiki mestne policije, ki aretirajo in kaznuje z globlo voznike za še tako majhen prestopok cestno prometnih predpisov." To šikaniranje policije, stalno nadzorovanje in podobni nastopi, so pomenili za voznike pravo ponižanje in so morali začeti s protiakcijo—s stavko.

## Nekaj mora biti gnilega v Trentonu

TRENTON, New Jersey, 17. aprila — V državni kaznilnici je prišlo v kratkem času že do tretjega upora kaznjencev, kakor v mestu Elizabeth, kjer so se v kratkem času dogodile tri velike letalske nesreče. Prebivalci Elizabetha so uspešni in se je moralo bližnje letališče zapreti za letalski promet.

Kaznjenci državne kaznilnice se poslužujejo sredstev in taktike, ki je možna pač v kaznilnici. Zahtevajo, da se odstrani predstojnik zavoda, da se jim da boljša hrana in da se izboljšajo splošni pogoji v poslopju.

68 obsojencev se je zabarikadiralo, pri sebi pa imajo štiri uradnike kaznilnice, ki jim služijo za talce. Dva od teh bolehalca na srčni bolezni in nista dobila nobene hrane že dva dni. Sicer jim je bila hrana z zdravili vred poslana, vzeli pa so jo kaznjenci.

Zabarikadirani obsojenci občejujo s posredovalci le pismenim putem. Sicer se obnašajo mirno. Okrog kaznilnice so raz-

## Čas je, da se Eisenhower izjavi; governer Stevenson ni kandidat

### SEDANJA BILANCA VOLITEV DELEGATOV ZA KONVENCIJE

#### ODLOČILA BO O MEZDAH FEDERALNA VLADA

Za danes so predvidevani nadaljnji sestanki med trgovskim tajnikom Sawyerjem in med Philipom Murrayem ter nato med Sawyerjem in med zastopniki industrije jekla.

Stališče Murrayja je to, da morajo jeklarji dobiti 26 centov več na uro. Vendar pa, če bi bilo določeno manjše povišanje, jeklarji bi ne šli na stavko.

Predsednik Truman je pa dal naznanje, da bo federalna vlada tista, ki bo odločila, koliko bo znašalo povišanje delavskih mezd.

## TRUMAN O TISKU IN RADIJU

WASHINGTON, 17. aprila — Na današnji časnikarski konferenci je bilo stavljeno predsedniku Trumanu tole vprašanje: Ali bi odgovarjalo predsednikovim oblastim, da lahko napravi s časopisi in radijskimi postajami isto, kar je on, Truman, napravil z industrijo jekla.

Odgovor: Predsednik Truman je odgovoril, da bi pod enakimi okolnostmi ameriški predsednik moral postopati, kar narekuje blaginja Zedinjenih držav.

## AMERIŠKI POSLANIK ZA TOKIO

WASHINGTON, 17. aprila — Predsednik Truman je imenoval za prvega povojnega ameriškega poslanika za Japonsko Roberta D. Murphyja iz Milwaukeeja. Murphy je trenutno še v Washingtonu na posvetovanju. Do sedaj je bil ameriški poslanik v Belgiji.

## Prevzela trgovino

Poznana Leo in Cecelia Wolf sta prevzela od Joe in Jennie Prime delikatesno trgovino v sredi slovenske naselbine na 15508 Holmes Ave. Prijazno se priporočata znancem in prijateljem ter okoliškim gospodinjstvom v naklonjenosti. Vedno bosta imela polno zalogo razne grocerije, mesa za sendviče in slaščice, itd.

WASHINGTON, 17. aprila — Na podlagi izvedenih primarnih volitev ima za sebe Taft 208, Eisenhower 119 in Stassen 22 delegatov. Na demokratski strani Kefauver 40, Humphrey 23, za tema pa sledita Russell s 17 in Kerr z osmimi delegati. Republikanci so izvolili 419 od njihovih 1205 delegatov, demokrati šele 225 od njihovih 1230 delegatov.

Na demokratski strani vodi senator Kefauver, posebno še po izjavi illinoiskega governerja Stevensona, "da to poletje nominacije on ne bo sprejel, tudi ako bi mu bila ponujena." Za Kefauverjem drugi po vrsti je senator Humphrey iz Minnesote. Med demokrati je zelo razširjeno mnenje, da bodo šle mnoge delegacije na strankino konvencijo v Chicagu neopredeljene, da se bodo orijentirale šele na konvenciji sami.

Iz Columbusa se med tem javlja, da utegne delegacija iz države Ohio sedaj, ko se je gov. Stevenson formalno izločil, konvenciji predložiti ime governerja Lauscheta.

## Eisenhower naj pove program

Kakor se poroča iz Pariza, je general Eisenhower na novico, da je dobil pri primarnih volitvah v New Jersey nad 60% republikanskih glasov, izjavil, "da mora biti vsakdo nad tem izidom ponosen," da pa je istočasno priložil, da kar izjavlja "ni političnega značaja, ampak samo pripomba."

V ameriškem časopisju se stavlja na generala Eisenhowerja odločne zahteve, da nastop volilno borbo in, da pove svoj zunanji in notranji politični program. Pri tem citirajo govore njegovega tekmeca ohijskega senatorja Roberta Tafta, ki se je kot predsedniški kandidat izjavil o vseh svojih načrtih, tako v notranji, kakor v zunanji ameriški politiki, in dal ameriškem volilcu priliko, da razmišlja, ali mu program Tafta ugaja ali ne. Eisenhower nasprotno je rezerviran, deloma celo sam sebi nedosleden, vsaj podal ni nobene take izjave, ki bi se lahko smatrala za njegov program.

## Ali Taft—ali Eisenhower

Na republikanski strani se kažejo jasni znaki, da bodo ameriški republikanski volilci deljeni le med pristaše senatorja Tafta in med pristaše generala Eisenhowerja. Kandidatje kot na primer Harold Stassen in governer iz Californije Warren več ne pridejo v poštev.

Meseca januarja 1952 je general Eisenhower dejal: "Pod nobenimi okolnostmi ne bom zaprosil, da me odvežjo sedanje moje vojaške dolžnosti, da bi iskal nominacijo za političen urad in ne bom sodeloval v propagandi pred konvencijo"

Sedaj je general Eisenhower podal ostavko na svoje mesto v Evropi in pristavil: "Nisem vložil prošnje, da me odpustijo iz ameriške vojske. Če pa bom dobil nominacijo v juliju, bom dal v roke predsednika Amerika prošnjo, da me razreši dolžnosti oficirja ameriške vojske. Od tega trenutka dalje bom lahko svobodno govoril, kakor vsak drug državljan, ne da bi se moral ozirati na tradicijo v zvezi z mojo vojaško karijero."

Te izjave so znak previdnosti

general, niso pa v tradiciji ameriškega volilnega boja. General mora povedati, če naj v resnici kandidira, kaj misli o ameriški politiki do Evrope in do Azije, kaj misli o notranji ameriški politiki zlasti v času, ko hočejo republikanci uvesti v Ameriki popolnoma drug sistem, kakor so ga vodili do sedaj demokrati. Republikanski delegat na konvenciji mora vedeti, da kaj bo glasoval.

## Komentarji o volitvah v New Jersey

Ker je na demokratski strani kandidiral le senator Kefauver, je javnost tozadnevne volilne rezultate pač vzela na znanje. Huda debata se vodi med republikanci, čigave prilike rastejo, ali Eisenhowerja, ki je zmagal, ne da bi osebno agitiral, ali Tafta, ki je zaostal daleč zadaj za Eisenhowerjem. Nadalje se podrtava, da je New Jersey industrijska država in sklepajo, da delavstvo pri predsedniških volitvah Eisenhowerju ne bo nenaklonjeno.

## Tudi Harriman kandidat

Na sestanku demokratskih prvakov države New York, je padlo tudi ime Averella Harrimana kot demokratskega predsedniškega kandidata. Harriman je odgovoril, da bi bil počaščen, če bi ga postavili na to mesto.

V posebnem pismu na to konferenco se je predsednik Truman zrazil zelo ugodno o sposobnosti in doslednem delu Averella Harrimana.

## C.T.S. ponuja tri cente povišice

C.T.S. je javila svojim voznikom, da more ustreči njihovi zahtevi po zvišanju plač le v toliko, da jim poviša plače za tri cente na uro. Vozniki C.T.S. imajo sedaj \$2.36 na uro in sicer \$1.67 kot osnovna plača, 69 centov pa raznih doklad in ugodnosti.

Preko treh centov C.T.S. ne more iti že radi urada za stabilizacijo mezd, ki bi ne dovolil višjega povišanja. Vozniki so dobili s 15. januarjem 1950 povišico 17 centov na uro.

Pristojbine za prevoz potnikov so že danes v Clevelandu razmeroma višje kot v drugih mestih Amerike.

## Se ena pisarna

Zemljiška prodajalca Mr. in Mrs. Ozzie in Jean Page, ki sta doslej imela svojo pisarno na 15525 Lake Shore Blvd., sporočata, da sta otvorila še eno pisarno v Euclidu, in sicer na 455 E. 200 St. V obeh pisarnah bosta imela cel štab večjih prodajalcev, ki bodo na uslugo kupcem in prodajalcem zemljišč.

## Prestala operacijo

V Glenville bolnišnici je srečno prestala težko operacijo poznana Mrs. Anna Nagode iz Corsica Ave. Nahaja se v sobi št. 317, kjer jo prijateljice sedaj lahko obiščejo.

V NEDELJO: — Pomladanski koncert Glasbene Matice v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. — Pričetek ob 4. uri popoldne.



# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

**SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)**  
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalec in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## OD MAZZINIJA DO TOGLIATTIJA

Zelo daleč od svojega nekdanjega cilja je prijadral legitimni italijanski narodni interes v razdobju manj kot enega stoletja. V času, ko se je italijanski narod boril za zedinjenje svojih sil v eni suvereni državi in je v svoji borbi iskal zavetje, podporo in simpatije med svobodoljubnimi krogi vseh evropskih, zlasti v Angliji in Ameriki, so bile njegove zahteve zmerne, pametne in poštene. Voditeljem italijanskega združitvenega gibanja ni prihajalo na misel, da bi se lastili kraje in ljudi izven območja italijanskega ozemlja, ker umeli so, da bi s takimi zahtevami omadeževali svojo lastno borbo in jo izpostavili moralni obsodbi svobodoljubnega svetovnega javnega mnjenja.

Kdo so bili ti voditelji? Najbolj znano je seveda ime Garibaldi. On je bil vojaški voditelj gibanja, ki je v drugi polovici minulega stoletja uveljavilo aspiracije italijanskega naroda za edinstvo in suverenost, ki je bila do tistega časa zdrobljena in izničena v malih, brezpomembnih, medsebojno ljubosumnih državah. Pokrajine v severni Italiji so bile pod Avstrijo, v Rimu pa je vladal papež, ki je bil tudi posvetni vladar tako imenovane rimske države. Združena Italija ni zaživela, dokler ni bilo papežstvo prisiljeno umakniti se za zidove Vatikana in dokler niso bile pristrižene peroti Habsburžanom, ki so tistikrat nastopili pot navzdol, ki se je leta 1918 končala v razsulu avstro-ogrske monarhije. Odlično je tudi ime Cavour, diplomata in državnik, a v idejnem smislu je prisoditi prvo mesto v gibanju za združenje Italijo možu z imenom Giuseppe Mazzini, čigar genialno pero je ustvarilo atmosfero, označje, prav kakor je Tom Paine s svojim peresom v prejšnjem stoletju zanetil iskro med prebivalci tedanjih britanskih kolonij v Severni Ameriki, ki je vzplamtel v revolucijo, katera je rodila Zedinjene države. Mazzini je bil svobodni duh v polnem pomenu besede, svetovljan in mislec, ki mu ni bilo tuje nič, kar je človeškega. Združena Italija, katero si je zamišljal kot republiko, mu ni bila cilj zase, temveč eno izmed sredstev, ki naj pomaga ustvariti pogoje za harmonijo med vsemi ljudstvi v političnem kakor tudi socialnem pogledu. Zato njegova pisana beseda tudi danes, sto let in več, odkar je bila položena na papir, zveni moderno, sodobno. Mazzini je na primer leta 1835 v eseju "Vera in bodočnost" zapisal, da "velika listina svobode nekega ljudstva je člen velike listine vsega človeštva in le tisti je vreden te velike listine, ki je pripravljen zmagati in umreti za vse človeštvo."

Mazzini je bil tudi povsem jasen in določen glede pravih narodnih meja italijanskega ljudstva, in jih je točno označil, ko je bila združena Italija le sen njenih patriotičnih sinov in hčera. V njegovem velikem delu "Dolžnost človeka" najdemo odstavek, ki se v prevodu dobesedno tako-le glasi: "Vam, ki ste bili rojeni v Italiji, je Bog kakor v znamenju svoje posebne naklonjenosti dal najbolj točno načrtano deželo v Evropi. V drugih deželah z manj določenimi in bolj skrhanimi mejami utegnejo nastati vprašanja, ki bodo nekega dneva rešena z glasovnicami vseh na miren način, radi katerih pa je bilo prelite že mnogo krvi in je morda še bo. Ne tako glede vaših meja. Bog je razprostrl okrog vas veličastne in neovrgljive meje. Na eni strani najvišje evropske planine Alpe, na drugi strani morje, neizmerno morje. Vzemite zemljevid Evrope in postavite eno konico šestila v severni del Italije v pokrajino Parma, postavite drugo konico na ustje reke Var in potegnite z njim polkrog v smeri Alp; ta točka, ki bo najdena z dovršitvijo polkroga, se bo nahajala na ustju Soče, in tako boste začrtali mejo, katera vam je bila od Boga dana." Te besede je Mazzini zapisal leta 1858. Veliki italijanski rodoljub je priznal črto, kjer se Soča izliva v Jadransko, za naravno "od Boga dano mejo" Italije, ki torej izključuje i Gorico i Trst! A kaj vidimo danes? Šovinistične druhal razgrajajo po italijanskih mestih in tulijo, da Trst mora biti "vrnjen materi Italiji." To po vseh grozotah in zločinah, ki jih je italijanski fašizem izvršil onstran Soče!

Kako globoko se je zajedel strup fašizma v meso Italije, je jasno iz presenetljive trditve samega voditelja italijanskega komunizma Togliattija, ki je v juniju 1945 zapisal v glasilu stranke "Unita" naslednje besede: "Mi komunisti soglašamo s trditvijo, da je Trst italijanski. Mi hočemo, da se usoda tega mesta ne kompromitira z enostranskimi dejanji in deklaracijami." Dolga in pogubna je pot, ki jo je prepotovala Italija od Mazzinija do Togliattija. . . . V.J.G.

## UREDNIKOVA POŠTA

### KONCERT GLASBENE MATICE

CLEVELAND, Ohio—Ker bo minilo eno leto dni, predno bo zopet koncert Glasbene Matice, zato se potrudite in posetite prireditve v nedeljo, 20. aprila ob štirih popoldne.

To pot je na programu več slovenskih narodnih in umetnih pesmi kot: "Mornar," Rodna vasica," "Ave Marija" iz opere "Gorenjski slavček," "Pri zibelci" in narodne "Ljuba si pomlad zelena," "Luna sije," "Nič, nič, nič ti men' ne daj," "Od oglarja" in "V dolinci prijetni je ljubi moj dom."

### O smrtni nesreči John Gombača

CLEVELAND, Ohio—Nesreča se je pripetila dne 20. februarja 1952 zjutraj ob 7. uri, ko je John Gombač šel na delo. Ravno ko je hotel prekoračiti cesto na E. 93 St. in Prince Ave., je bil zadet od avtomobila in na mestu ubit.

Prepeljan je bil v St. Alexis bolnišnico, kjer je bil proglašen mrtvim. Nato je bil prepeljan v okrajno mrtvašnico.

Pokojni John je živel na 9801 Prince Ave. Njegovo zadnje delo je bilo pri Broadway House Wrecking. Tukaj ne zapušča sorodnikov. Doma je bil iz Hrušice pri Podgradu, po domače Janjez Gombačev št. 6, odkoder je prišel v Ameriko pred 40 leti. Iz pisem, ki jih je dobival iz starega kraja je razvidno, da je bil star 65 let. Bil je izkušen organist in je to službo opravljal svoj čas v starem kraju, predno je šel v Ameriko. Tukaj v Clevelandu je pomagal organizirati več pevskih zborov in bil njihov pevovalja. Polagoma je vse to opustil. V starem kraju zapušča ženo, sina in hčer, poročena Mezegec, kateri sedaj živijo v Trstu.

Bil je član društva Bled, št. 20 SDZ. Posmrtnino je zapustil ženi in ker ni pokojni imel nobenih denarnih sredstev, so nastale težkoče za pogrebne stroške, ker po zakonu, ako dedič ne dovoli, se ne more od posmrtnine odtrgati za nobene stroške. Pokojni je ležal v okrajni mrtvašnici, po 36 urah ima okraj pravico nad njim; potem je izročen v roke radovedni zdravniški znanosti in moramo si misliti, kaj naredijo z njim. Kadar je njihovo delo končano, tudi nobeden ne zna za njegov pogreb in kdaj in kje. Da se to prepreči, je bilo več povpraševanja med našimi rojaki tukaj v newburški naselbini. Seveda šlo se je za pogrebne stroške.

Pisec teh vrstic se je odločil, da prevzame stroške na sebe in potem je bil obveščen pogrebnik Louis Ferfolia, ki je opravil pogrebna opravila. Pokojni je ležal na mrtvaškem odru samo tri ure. Pogreb se je vršil v petek, 22. februarja ob 2. uri popoldne na Hillcrest Memorial Park pokopališču. Lahka naj mu bo ameriška gruda, preostalih pa naše sožalje.

Omeniti moram, da se je pridružio par naših dobrih rojakov, ki so darovali za pogrebne stroške. To so: Joseph Tomšič (Gradišcan), \$5, Frank Zadnik, \$5, Anton Marinič, \$5 in Louis Hočvar, \$5. Omenjenim rojakom sem obljubil, da ako bi slučajno pokojnega žena dovolila, da se pogrebne stroške izplača iz posmrtnine, da se jim ta denar povrne. Prav lepa hvala omenjenim darovalcem. Društvo je tudi darovalo vsoto \$15 namesto venca. Skupaj nabranega je bilo \$35.

Omeniti moram še to, da sem imel nalogo preskrbeti pogrebne, čeprav nisem tajnik in ne član društva in tudi ne član Zveze. Ne vem, ali tajnik pri omenjenem društvu dela kakšne izjeme, ali nima pravil, da bi se znal po njih ravhati. Priporočilji-

Iz svetovno glasbene literaturo pa so na programu skladbe Mozarta, Musorgskega, Verdija, Straussa in Rubinstein. Program bo zaključila veličastna Handelova "Aleluja" iz oratorija "Mesija."

Solisti med zborom ali samostojno so: Carolyn Budan, Emily Mahne, Anne Safred, Alice Somrak, Mary Jo Zorman, Wencel Frank in Frank Bradach.

Na svidenje!

Anton Schubel.

vo bi bilo, da bi se takšne napake ne primerile. Tajnik naj bi se poslužil pravil na strani 34, člena (Section) 119 in sem prepričan, da bi preskrbel pogrebne. Ko sem naročil moji hčeri, naj pokliče tajnika, če ima vse v redu, je odgovoril, da on ne more dobiti pogrebne, da člani vsi delajo, eni ponoči eni podnevi. S tem je on (tajnik) končal, jaz sem nato poklical po telefonu nekaj oseb, katere sem smatral, da bi mogoče storili to dobroto brez velike zgube časa, in moram priznati, da so mi šli takoj na roke in spremili pokojnega na njegovi zadnji poti.

Prav lepa hvala vam za storjeno dobroto, enako ostalim, kateri so se udeležili pogreba in s tem je vsa stvar zaključena.

Joseph Zadnik,  
3839 E. 93 St.

### Plesna veselica društvu Vodnikov venec v SND

CLEVELAND, Ohio—Vsako društvo ima kdaj svoje žegnane, društvo Vodnikov venec, št. 147 SNPJ ga pa bo imelo prihodnjo soboto, 19. aprila v obliki velike plesne veselice, ki se vrši v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Veselični odbor je pripravil vse najboljše za posetnike, da ne boste ne lačni in ne žejni. Pa tudi najboljše godbo je najel—namreč Johnny Vadnalov orkester, da se boste veselo zavrteli. Saj veste, korajžne ljudi je še Bog vesel, žalostnih pa menda ni nihče vesel.

Društveni odbor skrbi, da uživa društvo Vodnikov venec kredit in spoštovanje v naselbini, ker vseh povsod pomaga po svoji najboljši moči. Sodeluje in pomaga finančno in drugače pri vsaki dobri, delavski in napredni akciji. Da društvo obdrži ta kredit, je tudi dolžnost članstva, da se udeleži društvene veselice in pomaga primerno proslaviti to žegnanje ter k večjemu uspehu. Zabave ne bo manjkalo, ker se je že vsestransko preskrbelo za to.

Peleg članstva našega društva, podpisani vabi tudi članstvo drugih društev SNPJ, posebno pa društvene uradnike in vseh pet clevelandskih glavnih odborov. Saj tudi nekateri naši člani (posebno podpisani) zahajajo na priredbe bratskih društev, najsi bo na obletnice, bankete, veselice, itd. Pa tudi v dopisih se mnogih spomnim.

Ob tej priliki naj omenim 25-letnico angleško-poslujočega društva Strugglers, št. 614 SNPJ, katero bo obhajalo v nedeljo, 20. aprila z banketom v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

Pridite torej v soboto zvečer vsi k nam v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave., v nedeljo

**YOU** can be the woman of the year

PREPARE FOR NURSING—  
the most needed profession for women in a National Emergency

Talk to the Director of Nurses at your local hospital, or apply to a college or hospital School of Nursing.

popoldne ob 4. uri pa k pridnim Strugglerjem v Slovenski delavski dom na Waterloo Rd.

Vas prijazno vabi vaš stari znanec in prijatelj  
Anton Jankovich, predsednik.

### Jutri večer k Vodnikovemu vencu

CLEVELAND, Ohio—Jutri večer bo v Slovenskem narodnem domu domača zabava društva Vodnikov venec, št. 147 SNPJ. Igral bo poznani Johnny Vadnalov orkester.

Splošna javnost je vabljen!

Odbor.

### NEPOKORNI OFICIRJI

SACRAMENTO, Cal., 16. aprila—Deset rezervnih oficirjev letalcev, ki so odklonili poletje, je sedaj v preiskavi in je zoper njih uvedeno formalno postopanje. Posebna komisija naj določi, ali gre zgolj za disciplinski prestop, ali pa je njihovo dejanje težjega značaja in morejo priti pred vojaško sodišče.

### AMERIŠKI ROBIN

V tej deželi smatramo za tipične znanilce pomladi ptiče robine. Pa je zanimivo, da ta ameriški ptič tako po pomoti nosi svoje ime kot ga nosijo ameriški Indijanci. Ko je Kristof Kolumb odkril Ameriko, je mislil, da je prišel v Indijo, pa je tukajšnje domačine imenoval Indijance in to ime je ostalo. In, ko so zgodnji priselenci prihajali v to deželo iz Anglije, so tukajšnjega rdečeprsnega ptiča smatrali za taščico in so mu dali temu odgovarjajoče ime robin.

V resnici pa spada robin v rodovino drozdov ali drozgov (thrush). Toda ime robin je ameriškemu drozdu ostalo in pod tem imenom ga poznamo vsi. Robini, ki so prvotno bivali v gozdih, so se privadili ameriški civilizaciji in radi bivajo v bližini človeških bivališč, po mestnih vrtovih in parkih in farmah. Po velikosti in barvi perja so precej podobni starokrajskim kosom, toda so svetlejšje barve in njihovo petje ni tako melodično.

—NOVA DOBA

## Glasbena Matica

PODA

## POMLADANSKI KONCERT

V NEDELJO, 20. APRILA 1952

v avditoriju Slovenskega narodnega doma

6417 St. Clair Avenue

CLEVELAND, OHIO

OB 4. URI POPOLDNE

### PROGRAM:

- "Ave Marija" iz opere "Gorenjski slavček" (A. Foerster)  
"Ljuba si pomlad zelena" (narodna—harm. I. Zorman)  
(bariton solo Frank Bradach)  
"Luna sije" (J. Flajšman)  
"Te, te, te dobro poznam" (narodna)  
Mešan zbor
- Duet iz opere "Figaroova svatba" (A. W. Mozart)  
Mary Jo Zorman in Alice Somrak
- Moški zbor iz opere "Moč usode" (G. Verdi)  
(sopran solo Anne Safred, bas solo Wencel Frank)
- "Rajska pesem" (A. Rubinstein)  
(alt solo Emily Mahne)  
Finale iz operete "Netopir" (J. Strauss)  
Mešan zbor  
O D M O R
- "Poloneza" iz opere "Boris Godunov" (M. Musorgsky)  
Zbor suženjev iz opere "Nabucco" (G. Verdi)  
"Mornar" (F. Vilhar - I. Zorman)  
Mešan zbor
- "Pomladni glasovi" (J. Strauss)  
"V dolinci prijetni" (narodna)  
Carolyn Budan
- "Rodna vasica" (A. Dolinar)  
"Od oglarja" (narodna - harm. E. Adamič)  
"Pri zibelci" (K. Mašek)  
"Aleluja" iz oratorija "Mesija" (W. Haendel)  
Mešan zbor

Glasbena Matica v Clevelandu vladno vabi glasboljubne ameriške Slovence, da pristopijo v krog njenih članov. Podporni člani plačajo \$2 na leto, ustanovni \$10—enkrat za vselej, častno-ustanovni pa \$100—enkrat za vselej. Pisemne ali ustmene prijave sprejemajo aktivni člani Glasbene Matice.

Naslov: Glasbena Matica, 6411 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.

Branko Rudolf:

## OBRAZ DOB OD LETA 1850 DO KONCA PRVE SVETOVNE VOJNE IN ČEZ

(Nadaljevanje)

Že okrog leta 1845 so ponekod nosile žene zelo široke krinoline; zdaj postajajo krila širša in širša—segajo do tal. Krinoline so bile največje okrog leta 1860. Psihološko to ni nerazumljivo, če pomislimo, da je široko žensko krilo v zgodovini pomenilo zmeraj veselje do posesti. In prav v teh letih okrog leta 1850 je bil v svetu svetovnega meščanstva dokončno zmagan denar! Te krinoline so bile pogostokrat delane iz zelo lahkih tvarin, posebno iz muslina. In nikdar ne prej ne pozneje niso bile ženske v tolikšni nevarnosti, da bi zgoarele zaradi dotika z ognjem. Zgodovina mode beleži v tem času precejšnjo vrsto nesreč, nekatere prav strašne, množične! Krila so imela pogosto prište robove, "volane," ki so bili v določenih letih valoviti, potem pa spet ravni itd. Ženske pričeske so se pomikale višje, to je lasje so v širokih pramenih ležali ob čelu. Tudi pričeska je v nasprotju z bidermajersko, nekako naglašala mirnost in "solidnost," poleg majhnih avbic so začele žene nositi tudi široke klobuke.

Moška moda se približuje današnji. Zelo široki in že na suknji visoki ovratniki niso več v modi. Ovratniki srajce postajajo nižji, kravate ne ovijajo več po večkrat okoli vratu kot prej. Suknja, srajca in kravata, vse postaja precej podobno temu, kar je bilo v navadi blizu konca stoletja. Hlače so—kakor je že navada—zdaj širše, zdaj ožje, a izgubljajo se prepašica pod čevljem; po letu 1855 pa je menda sploh ni več. Še leta 1850 je bil na primer mehak klobuk znamenje demokratičnega mišljenja, kajti reakcija se je v civilu stalno kazala v cilindru, pozneje pa mehki klobuki vse bolj zmagovaljo. Mimogrede: kajenje se razširja bolj in bolj.

Se nekaj je značilno. Zdaj in še precej časa potem, nekako od 1848 do 1865 nosijo moški pa tudi ženske precej radi velike kariraste, prvotno škotske vzorice. V tem se posredno kaže in-

dustrijska moč Anglije, katere blaga so nosili vseh evropskih Evrope. Ti karirasti vzorci so prvotno služili bojevitim škotskim plemenom za razpoznavanje pripadnosti.

S tem smo opisali preobrat v modi, ki se razvija po letu 1850. V dramatično dobimo značilni postavi iz te dobe na primer v dramo N. Ostrovskega "Brez dotoka." Zelo izrazita taka oseba je Paratov, po rodu plemič, zaradi zabave trgovec in v obeh lastnostih močan, brezobziren, popolnoma sebičen moški in—juna, ki osvaja ženska srca. Starejši trgovec je Knurov, človek, ki neomejeno veruje v moč denarja. Pri obeh je nekdanja patriarhalno-plemiška brezobzirnost (z zaničevanjem ljudi vred) še stopnjevala novo, trgovsko. Res je, da vse te spremembe niso tako zelo pomembne za pravo so ljudskih odrov, vendar jih je vredno omeniti že zaradi popolnosti.

To je čas številnih spopadov mnogim "navadnim" ljudem trpljenje, trgovcem pa imenitne dobičke. Leta 1854 začne krimska med vesilami, ki prinašajo vojno, 1859 francosko-avstrijska vojna z bitkami pri Magenta in Solferinu, 1866 je bitka pri Visu in pri Sadowi. Od 1864 do 1867 traja mehiška pustoš, lovsčina avstrijskega nadvojvode Maksimilijana, ki ga naposled ustrelilo v Queretaru. In tu se je vredno ustaviti.

Maksimilijan je bil kot sorodnik španskih Habsburžanov prepričan o svoji "sveti" pravici na mehiški prestol. Mehiko ljudstvo pod vodstvom izredno sposobnega Indijanca Juarez pa je Maksimilijana kot tujega vsiljivega premagalo, ušlo in ga ustrelilo v pravico povračilo za veliko število ustreljenih pastirskih otov.

Maksimilijanove sramotne smešne-tragične odprave se je udeležilo seveda tudi precej Slovencev. Te vojaške najemnike doma imenovali "meksičarji." Nemec Warfel je napisal dramo "Jaurez in Maksimilijan," ki pravi, da te snovi ne bo nihče več dramatiziral? Zgodovina slo je zelo zanimiva, kaže spopad zamisliti in zmago ljudstva—značajev in napetosti pa ni treba hudo iskati, oboje že nudi sama zgodovinska snov (ki nam razen tega malo spominja na našo nedavno usodo).

Kakorkoli—moramo se dotakniti noše in obraza iz leta 1860. To je v zgodovini evropskega meščanstva zadnja doba, ko se že meščanstvo sploh še nekačen stil v obleki in pohištvo. Le potice nosijo zelo široke krinoline in spuščajo težke kite spredaj na vratu. Klobuki so prevečini prav majhni in okrogli, temu nosijo "dame" pogosto krat kar smešno majhne sonceke—kajti v tem času in še precej časa kasneje—sonce nikakor ni bilo priljubljeno pri ljudeh, se jim je zdela belina gosposke.

Moška moda je še dalje postajala zmeraj bolj stvarna, po značaju se dalje bliža tisti s konca stoletja in današnji. Najelegannejši moški tega časa so nosili hlače brez danes tako značilnega polikanege roba spredaj in suknje, ki bi se zdele posvajale, ne, ako ne bi bile napravljene iz imenitnega, trpežnega, zelo elastičnega blaga. Tudi klobuki so nosili "eleganтни gospodje" gostokrat po strani in zelo lepo. Pojem elegancije je bil do danes različen od današnjega; bili so cenili trpežnost kakor zlikanost.

(Dalje prihodnjič)





JOHAN BOJER:

## IZSELJENCI

ROMAN

(Iz Norveščine prevedel Božo Vodušek)

(Nadaljevanje)

Strmeli so vanj. Ne, z njegovimi besedami tudi niso vedeli kaj početi. In če je kdo hotel imeti kaj novic o svojih tovarših na oni strani, da bi jih nosil od hiše do hiše, ni imelo smisla obračati se nanj. Tam pa stoji stari kmet z Ramsoya, tršat mož s črno brado, z ovrtnikom pod brado in zlatimi uhani v ušesih. Danes mu ponudi roko—čepav je Morten samo s Kvidala. Pozdravljeni doma, pravi, in kako se godi hčeri, Ani? Zdi se, kakor da starcu ni nič mar oni, s katerim je poročena. Ne, po Peru rim je vpraša. Kmalu nato pa stoji mladi žena poleg njega. Prav res, kaj ni to Bergitta, Ana sestra? Ali je še zmeraj tako mlada in lepa?

Potem je povabljen, naj jih obišče na Ramsoy, da se bo tam lahko v miru z njim porazgovoril. In Bergitta pristavi, da mora vsekakor priti. Kdaj ga lahko pričakujejo? Ko tako stoji pred njim v sivem plašču in s črno svilen ruto na glavi, ni sicer čisto gospodična, ampak vendar nekaj več kakor kako kmečkovo dekle. Njen nežni rdečelični obraz ne kaže znakov preteklih let. Ali kako, da se še ni poročila?

Čudno je stopiti v staro cerkev, kjer je bil krščen in birman in kjer je tolikokrat pel na koru. Tamkaj na ženski strani vidi mater in sestro. Peter in Knut sedita tik poleg njega. Med petjem se mu zgrinjajo spomini in nekaj ga stiska v vratu. Mati se ozre iznad svojega molitvenika in se mu nasmeje.

Šele čez nekaj tednov, ko je krepko pomagal pri žetvi, se odloči in se napoti nekega sobotnega večera na pokopališče. Nebo je zakrito, vetra ni, travniki so pokošeni, polja so zato toliko višja, nad tiho pokopališče, poiseh grob z novim obrušenim granitnim nadpisom.

**WIDGOY'S PHOTO STUDIO**  
485 East 152nd St., IV 1-6939  
Se priporočamo za izdelavo poročnih, družinskih in vseh drugih slik po zmernih cenah.

**ODPRTO OB NEDELJAH**  
**ALI KASLJATE?**  
Pri nas imamo izborni zdravilo da vam ustavi kašelj in prehlad.  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
MANDEL DRUG CO.  
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

**POPRAVLJAMO IN STAVIMO NOVE STREHE, ZLEBOVE IN FORNEZE**  
VAM NUDIMO PRVOVRSTNO DELO PO NIŽJIH CENAH, KER SAMI IZVRŠIMO DELO.  
IMAMO 25-LETNO IZKUŠNJO. Se priporočamo v naklonjenosti.  
Pokličite  
**KOVICH & SON**  
1554 E. 55 St., EN 1-2843

**Zdravniške predpise skrbno izpolnimo**  
Naša posebnost je izpolnjevanje zdravniških predpisov za staro domovino.  
Naše cene so pravične—naše blago najboljšje.

**Brod's Pharmacy**  
Prescription Specialists  
7533 ST. CLAIR AVENUE

**ANTON HIBLER**  
6530 St. Clair Ave.  
EX 1-8316  
Priporočila v naklonjenosti svojo zlatarno vsem Slovencem in Hrvatom.  
Kot izkušen urar v stari domovini, prvovrstno popravil ure vseh izdelkov ter zlatnino.

stvo. Ti sam pa bi bil starec. In vseh teh dvajset let bi bil majhen kmet, preziran od mogočnih. Vseh teh dvajset let bi bil samo s Kvidala. Prav, treba je zavreči stare sanje. Treba se je ukloniti in postati ponižen. Ali pa se bi mogel sprijazniti s tem? Ali je star in onemogel dovolj, da bi že zdaj postal ponižen?

Obenem pa je bil s svojimi mislimi na oni strani v preriji: Tam si bil voditelj, tukaj nisi nič, tam imaš danes dvanaest sto maalov najboljšje zemlje, jutri jih imaš lahko dvakrat toliko. Železnica, mesto, ali se spominjaš vseh teh idej in slik, s katerimi te je obisipala neskončna ravšina, ko si hodil po njej okrog. Čez nekaj let bi bil tam lahko mogočen mož in glavar.

Kaj neki ga je pač prignalo sem, prav ko je tamkaj vžigalno vrvice pričela goreti? Gozdna vila je pač vabila v gori. V Kvidalskem slapu se je skrival povodni mož in se igral. Ali pa je bilo treba zato vreči vse iz rok in pribežati sem? To je bil storil. Domotožje? In mati? In Kvidal? Da, da, tako je bilo. Vzdihih je in gledal predse.

In pričel je znova kopati. Če bi sto let kopal tako dalje, bi lahko izkoplil toliko novine, kolikor je lahko izorje v preriji v tleh do štirih dneh.

Ne, kmalu je moral znova počivati in gledal je okoli sebe v jasnem toplem jesenskem dnevu. Tako sveže je dišalo po jelšah in po starih koreninah, ki jih je bil izkopal. Daleč na zelenem, s smrekami poraslem bregu se je bleščala gruča ovenelih listnatih dreves. Kakor zlat trak je počivala na vsem tem zelenju. In zunaj na fjordu so bila bela jadra. Dom, o dom! Ta pokrajina se ga je polasčala s svojo čarovnijo, vendar... ali naj bi daroval svoje življenje zanjo, ali pa... ali pa se odtrgal in šel svoja pota? Domovina je bila lepa, ali vse to, kar je zunaj, ali vse to ni nič?

Tvoji sosedje v preriji so te že zdavnaj prehiteli. Nekega dne bodo kakor mali kralji. Ti pa hodiš tukaj okrog in garaš in zapravljáš čas. Ti, ki si hotel dovršiti delo Erika Fossa.

Tako čudno je bilo vrniti se v hišo k materi. Če naj bi ostal tukaj za zmeraj, bi se moral izpovedati in razbiti njene sanje. Moral bi priznati, da ni nikak Krez. Da ne more delati čudežev. Kaj bi rekli njegovi bratje in sestre? Smejali bi se. Torej tako je bilo z vso to bogatijo in vendar naj bi bil vsem njim previdnost božja!

(Dalje prihodnjič)

## V letu predsedniških volitev

V Zedinjenih država volimo na vsaka štiri leta predsednika, vse člane reprezentativne zbornice kongresa in tretjino članov senata. V posameznih državah se istočasno volijo člani legistatur, gubernorji, župani in razni drugi državni, okrajni ali mestni uradniki. Nekatere države in mesta pa imajo z ozirom na volitve svoje lastne termine in datume.

Za člane obeh zbornic zveznega kongresa in za predsednika pa glasujejo državljani 47 držav istočasno, namreč prvi tork po prvem ponedeljku v novembru v volilnem letu. Le država Maine dela v tem oziru izjemo; tam volijo omenjene uradnike v septembru.

V letu, ko se poleg članov kongresa voli tudi predsednika Zedinjenih držav, je vselej zelo razgibano. Letos je tako leto in obeta biti še bolj razgibano kot običajno. To posebno iz vzroka, ker je gotovo, da bo v januarju 1953 zavzel mesto v Beli hiši nov predsednik, brez ozira, katera politična stranka bo zmagala v novembru. Sedanjí predsednik Truman je nedavno izjavil, da ne bo več kandidiral za predsednika in da ne bi sprejel nominacije, če bi mu jo njegova stranka ponudila. Iz tega izhaja, da bo demokratska narodna konvencija ki se bo prihodnje poletje vršila v Chicagu, morala koga drugega nominirati za predsedniškega kandidata. Seveda bo tudi republikanska stranka nominirala svojega predsedniškega kandidata. Potem se bo začela prava kampanja za izvolitev enega in drugega kandidata obeh večjih političnih strank.

Kandidatov za predsedniško nominacijo imata obe stranki že večje število in nedvomno se jih bo še več prijavilo v prihodnjih mesecih; to pomeni, da bodo imeli delegati obeh konvencij veliko izbiri. Kdo bo dobil predsedniško nominacijo, na eni ali drugi konvenciji in kdo bo izvoljen za predsednika pri volitvah meseca novembra, ne more danes nihče z gotovostjo prerokovati. Ugibanj je sicer dosti, toda ugibanja včasih zadenejo, dostikrat pa ne. Razvoji v teh predvolilnih mesecih bodo vsled tega živahni in zanimivi.

V letošnji predvolilni kampanji je med drugim posebno zanimivo dejstvo, da je med resnimi kandidati za predsedniško nominacijo republikanske stranke tudi en poklicni vojak, namreč general Dwight D. Eisenhower. Mnogi mislijo, da bi bil Eisenhower dober predsednik, na drugi strani pa mnogi sodijo, da poklicni vojak, četudi se obleče v civilno obleko, ne spada v uradno predsedništvo; poklicno disciplinirani vojak, da ne bi smel predsedovati 150 milijonom Američanom, ki so po ogromni večini civilisti.

Na drugi strani pa se poudarja, da je izmed 32 predsednikov, ki smo jih imeli dosedaj, bilo enajst bivših generalov, namreč: George Washington, Andrew Jackson, William H. Harrison, Zachary Taylor, Franklin Pierce, Andrew Johnson, Ulysses S. Grant, Rutherford Hayes, James A. Garfield, Chester A. Arthur in Benjamin Harrison.

Ugovori napram temu pa so, da izmed vseh navedenih predsednikov in bivših generalov je bil res poklicni vojak samo Ulysses S. Grant, ki je izšel iz vojaške akademije West Point in ki ni imel poklica razen vojaškega. George Washington ni bil profesionalni vojak, ampak plantažnik v Virginiji. Andrew Jackson se je dobro izkazal kot general v vojni proti Angležem pri New Orleansu, toda v civilu

je bil uspešen odvetnik in politik. Zachary Taylor je bil dober strategist in poveljnik na bojišču, toda on ni izšel iz strogo vojaške šole West Pointa. Ako bi bil Eisenhower izvoljen za predsednika Zedinjenih držav, bi bil drugi predsednik te republike, ki je izšel iz West Pointa kot poklicni vojak brez kake predhodne civilne kariere. Prvi tovrstni general-predsednik je bil Ulysses S. Grant, kakor že omenjeno.

Vse gori navedeno nima nikakega namena razpravljati, da li bi bil general Eisenhower dober predsednik ali ne, če bi bil nominiran in izvoljen. Vse predvolilne kampanje so pester in zanimive, letošnja bo pa še posebno zanimiva iz gori navedenih in še raznih drugih vzrokov. Vsak dober državljani bi se moral zanimati za predvolilne razvoje in za volitve, brez ozira, če pripada eni ali drugi stranki in brez ozira, če se navdušuje za enega ali drugega prospetivnega kandidata ali pa za nobenega. Na volilni dan bo vsak državljani lahko volil po svoji vesti in razsodnosti. Glasovnica vsakega državljanca bo soodločevala.

—NOVA DOBA

## Naznanilo in zahvala

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je nemila smrt posegla s svojo koščeno roko v našo sredo ter pretrgala nit življenja naši nadvse ljubljani mami, stari mami in sestri

1880



1952

## ELIZABETI LUDVIK

rojena KRAJŠEK

Blagopokojna je previdena s svetimi zakrament za umirajoče zatisnila svoje mile oči za vedno dne 14. marca 1952. Pogreb se je vršil dne 18. marca iz Zakrajškovega pogrebne zavoda in po opravljeni sv. maši zadušnici v cerkvi sv. Vida smo njeno truplo položili k večnemu počitku v naročje materi zemlji na pokopališču Calvary.

Pokojnica je bila stara 71 let. Rojena je bila v vasi Bistrica, pošta St. Rupert na Dolenskem, p. d. Rajčikova. V Ameriki se je nahajala 40 let.

Tem potom si štejemo v dolžnost, da se iskreno zahvalimo vsem, ki so položili tako krasne vence in cvetje h krsti drage pokojne ter ji ozaljšali mrtvaški oder.

Enako najlepša zahvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njene duše.

Hvala lep Rev. Victor N. Tomcu za opravljene obrede v pogrebem zavodu ter za darovano sv. mašo zadušnico in pogrebne obrede v cerkvi ter za spremstvo na pokopališče.

Najlepša hvala vsem, ki so prišli pokojnico pokropiti, ko je ležala na mrtvaškemu odru, kakor tudi vsem, ki so jo spremili na njeni zadnji poti na pokopališče.

Zahvalo naj sprejmejo pogrebci, ki so nosili krsto, kakor tudi Zakrajškov pogrebni zavod za vso postrežbo v dneh smrti ter za lepo opremljen pogreb, ter članice društva sv. Ane št. 4 SDZ in podr. št. 25 SZZ za molitev pri krsti in za udeležbo pri pogrebu.

Posebna hvala sosedom na E. 63 St. in Orton Ct. za krasen skupni venec, kakor tudi vsem, ki so nam stali ob strani v njeni bolezni in v dneh naše britkosti ter nam bili v pomoč na en ali drugi način.

Tebi, predraga mama, stara mama in sestra, pa kličemo: Počivaj v miru v svobodni ameriški grudi. Tvoja pot ni bila posuta z rožicami a vdano si prenašala težave in ravno ko bi si lahko po trudnem delu odpočila svoje roke in se veselila življenja, Te je neizprosna smrt odvedla s seboj tja, odkoder ni več vrnitve. V srcih naših Te bomo ohranili v blagem spominu do konca naših dni! Počivaj v miru—snivaj sladko!

Žalujoči ostali:

FRANK, ANTHONY in EDWARD, sinovi  
MARY, ELEANORE in BETTY, sinahe  
štirje vnuki  
JULIA IVANČIČ, sestra  
ter v starem kraju dve sestri  
JOZEFA KOLENC in ANGELA PEČEK  
Cleveland, Ohio, dne 18. aprila 1952.

## V blag spomin

ob drugi obletnici prerane smrti naše nadvse ljubljene soproge, mame in stare mame

## Cecilije Stritof

Svoje mile oči je zatisnila za vedno  
dne 20. aprila 1950

Dve leti ste že minuli,  
odkar si Ti zapustila nas,  
odšla si tja, kjer ni trpljenja,  
tja, odkoder več vrnitve ni.

V tistem grobu zdaj počivaš,  
večno, smrtno spanje spiš,  
nobene prošnje, ne solze,  
Te s tega sna ne zbude.

V srcih nosimo ljubee  
glas, spomin in pogled Tvoj,  
dokler nit življenja steče,  
in vsi gremo za Teboj.

Žalujoči ostali:

JOHN, sopro  
CECILIA, hči  
JOHN in ANTHONY, sinova  
zet, sinahi in vnuki

Cleveland, Ohio, dne 18. aprila 1952.

## Želite prodati

## vaše posestvo?

Mi imamo vedno kupce  
z gotovino. Za hitro, zanesljivo in zadovoljivo  
poslugo, se obrnite na

Joseph Globokar

986 EAST 74th STREET  
HE 1-6607

## CHICAGO, ILL.

FOR BEST  
RESULTS IN  
ADVERTISING  
CALL  
DEarborn 2-3179

## BUSINESS OPPORTUNITY

GROCERY — Candy — Ice Cream  
Store — Meat Case — Refrigerator.  
Established business. Also 6  
rooms in rear; hot water; very  
moderate. Best offer. Call evenings.

Virginia 7-8808

## REST HOME

## Chicquatin Rest Home

Excellent Care  
Good Food

Reasonable Rates

RT. 1 (HALF DAY, ILL.)  
LIBERTYVILLE, ILL.  
tel. Libertyville 2-1079  
or Libertyville 2-1015

REAL ESTATE  
FOR SALE

BRIDGEPORT — 2 story brick  
income property. Immediate occupancy. Also 6 room cottage.  
Owner will sacrifice for quick sale.

Yards 7-1672

ADDISON, ILL. — 228 Lake St.  
3 bedroom shingle house. German neighborhood. Low rate sale. \$12,500. Stevenson.

Village 8-0290

## FEMALE HELP WANTED

CLERICAL — TYPIST  
GIRLS!

We have several immediate openings in our Sales Analysis Dept.  
Excellent Working Conditions  
Diversified Duties  
Positions also available for  
STATISTICAL CLERKS

TYPISTS

## STENOGRAPHERS

Permanent — 35 hour week;  
usual benefits.  
Modern Loop Office.  
Good Starting Salary.  
We welcome alert beginners.  
Here are positions with plenty of  
good opportunities.

Calvert Distillers Corp.  
35 E. WACKER DR. — ROOM 650

## WANTED TO RENT

3 RESPONSIBLE ADULTS employed need 5-6 room unfurnished apartment. N. Rogers Park, Edgewater or Evanston.  
Call days Randolph 6-6125, after 6 p. m. HOLLYCOURT 5-3849

RESPONSIBLE Business Man, wife, 1 adult child, 1 little child, need 4-5 room unfurnished apartment. N. or N.W. Can provide refrigerator, gas stove. Moderate rental.

Capitol 7-5024 W. Miller

4 RESPONSIBLE Adults, 3 employed, need 4-5 room unfurnished apartment. Prefer N. or N.W. Moderate rental.  
Rodney 3-8697 after 6 p. m.

RESPONSIBLE Mother, 2 employed adult sons, urgently need 5-6 room unfurnished apartment. N. or N.W. Moderate rental.  
Prospect 6-6031

RESPONSIBLE Business Couple need 3-5 room unfurnished apartment. N. or N.W. Moderate rental.

Whitehall 4-5210,  
evenings Ravenswood 8-3649



Dr. Leo Mataje:

## PRAVILEN POSTOPEK S KRAVJIM MLEKOM ZMANJŠUJE UMRLJIVOST OTROK

(Nadaljevanje)

Mleko potvarjajo nekateri brezvestni kmetovalci na več načinov: s posnemanjem smetane in dolivanjem vode, z dodajanjem raznih kemičnih snovi, kakor so boraks, soda itd. Posneto mleko je manj vredno, ker je tako rekoč brez maščobe, z dodatkom vode se pa lahko znova okuži. Snovi začasno preprečijo vidno kemično spremembo mleka, tako da ostane mleko samo na videz sveže, v resnici pa se klice v njem nemoteno razmnožujejo.

Kmetovalec-mlekar, ki hoče sodelovati v borbi za zmanjšanje umrljivosti otrok, se mora seznaniti s higieno mlekarja in

njegove družine, poznati mora higienično ureditev hleva, higieno molže in golide, pravilen prevoz mleka, vedeti mora, čemu je potrebno veterinarsko nadzorstvo nad kravami in kako se krave-mlekarice krmijo na sodoben način.

Vedno bolj opažamo, kako potrebne so periodične zdravniške preiskave mlekarjev in njihovih družin. Pri tem je treba paziti posebno na slučajna tuberkulozna obolenja in bacilozose, to je stalne izločevalce tifusa, krvave grize, davice. Vse okužene družine se morajo izločiti od dobave mleka, dokler traja bolezen. Čistoča in zdravje mlekar-skih družin sta odvisna od stop-

nje podeželske higiene. Predvsem morajo higienično biti urejena njihova stanovanja. V stanovanju mora poleg drugih prostorov biti čista in zračna kuhinja.

Zlasti važna pa je primerna hladna shramba, kjer naj bodo živila zavarovana pred poletno vročino in mrčesom, zlasti pred muhami, ki so na podeželju prava nadloga. Priporočljive so za shranjevanje živil okenske mreže ali pa posebno zamrznjene omare. Vodnjaki, stranišča in gnojne jame naj bodo na primernem kraju, dobro zaprta in grajena po modernih načelih. Če bo kmetovalec pri vsem dovolj pazil tudi na osebno higieno, bo vir mlečne dobave brez dvoma čist.

Prav tako važna, kot je higienična ureditev mlekarjevega stanovanja, je tudi pravilna ureditev hleva. Zidan naj bo iz opeke, primerno velik in zračen, suh in vsako leto enkrat prebeljen. Okna naj bodo dovolj velika in steklena. Izkazalo se je, da je modrišča zelena svetloba za mlekarice najprimernejša. Okna morajo biti urejena tako, da z njimi lahko uravnavamo toploto in zračimo hlev. Tla gradimo iz betona, ležišče za živino pa naj bo leseno, nastlane s streljo, ki jo dnevno menjavamo. Avtomatični napajalniki z vodovodom, kot jih vidimo v modernih hlevih, ustrezajo sicer vsem higieničnim predpisom, imajo pa to slabo stran, da živina ostaja zaradi tega vse dneve v hlevu in ne pride na svež zrak.

V vsakem hlevu naj bodo dobro urejeni odvodni kanali, tako da gnojnica ne zastaja in se na njej ne pasejo muhe. Snago v hlevu je treba nadzirati. Kjer hlevi ne ustrezajo osnovnim pogojem snage, se mora dobavitelj za daljši ali krajši čas izključiti od dobave mleka. Kajti temni, vlažni in zanemarjeni hlevi so leglo goveje tuberkuloze. Samo od zdravih krav namreč lahko pričakujemo za otroke dobro mleko. Polletni veterinarski pregled živine zahtevamo vedno, kadar je mleko namenjeno otrokom.

Kakovost mleka izboljša kmetovalec s pravilno molžo in uporabo primerne posode za mleko. Kadar živina počiva, leži na steli, ki jo kmet enkrat do dvakrat menja. Suho listje, pomešano s kravjimi iztrebki, je lepljiva gmoča, ki se kaj rada prime kravje dlake, med katerimi so tudi kužne bakterije. Kadar mlekar molže, je nič koliko možnosti, da se mleko z njimi okuži. Zato je treba ukreniti vse, da je možnost za okužbo mleka čim manjša. Preden začnemo molsti, kravi rep primerno privežemo, tako da med molžo ne more ž njim otepati. Vime pred vsako molžo umijemo s čisto platneno krpo in toplo vodo, potem pa še ošušimo s čisto in suho krpo. Po molži naj si mlekar, ki opravlja tudi živino, umije roke z milom in vročo vodo.

Posebno pa je treba paziti na obliko in čistoto golide ali molznjaka, to je posode, ki vanjo molzemo mleko. Goida naj bo take oblike in iz take snovi, da se čim laže čisti. Najbolj priporočljiva je emajlirana goida. Dno golide mora ob spodnjem robu biti zaokroženo, tako da se v robovih ne nabirajo in razkrajajo ostanki mleka. Goida naj se pred molžo in po molži vedno izplakne z vročo vodo. V daljših razdobjih pa jo temeljito prekuhamo v vodi, ki smo ji dodali nekaj sode.

Prvi mlečni curek naj se vedno odbrizga na tla, ker je ravno v njem največ bakterij, ki so iz zunanjega sveta več centimetrov globoko vdre v končna mlečna izvoda.

Iz golide se mleko pretoči v zbiralno posodo, ki jo postavimo v drugo posodo, napolnjeno z mrzlo vodo. To začetno hlajenje mleka, ki je pri nas še malo znano, je izredne važnosti, kajti klice, ki so vključ v vsej pažnji zašle v mleko, se ne razmnožujejo, če mleko ostane hladno.

(Dalje prihodnjič)

## Pasje življenje ni preslabo

V vsakdanji govorici pomeni izraz pasje življenje slabo življenje. Toda če obrnemo ta izraz na originalnost, to je, na življenje naših pasjih prijateljev, moramo priznati, da se psi prav za prav ne morejo pritoževati; vsaj ne v Ameriki.

Po neki statistiki je v Zedinjenih državah okoli 22 milijonov psov vseh pasem, vrst in podvrst; skoro polovica družin vzdržuje po enega ali več psov. Za hrano psov izdajo njihovi lastniki in ljubitelji okoli 175 milijonov dolarjev na leto. K temu se morajo prišteti licence, večje, tekme, lepotilna dela, zdravniška oskrba, pogrebi itd. Vse skupaj zneso skoro tisoč milijonov dolarjev izdatkov na leto. Po deželi je mnogo pokopališč domačih živali in pogreb psa stane do \$50 in več.

Psi prihajajo v poštev skoro v vseh fazah človeških aktivnosti. Psi so dostikrat navajani kot dediči v oporokah, mnogi nosijo

umetne zobe in mnogi so pokopani z vojaškimi častmi. V mnogih mestih so bolnišnice za pse, kakor tudi šole in hoteli. Razpisane so tudi nagrade za izum zdravil za kakega pol ducata pasjih boleznih.

Velike zlatoviske in mlinarske tvrdke izdelujejo raznih vrst hrano za pse. Tako hrano je možno kupiti skoro v vsaki grocerijski prodajalni. V raznih mestih so osem tedenski učni tečaji za pse, ki s priručnomo hrano in splošno oskrbo stanejo nad 200 dolarjev. Pralnice in lepotični saloni za pse tudi delajo dober business.

V Bostonu posluje spominska bolnišnica za domače živali, ki ima največ pasjih pacientov. To je dobrodelna ustanova, ki jemlje v zdravljenje živali, za katere njihovi lastniki ne morejo plačati. Bolnišnica ima moderno opremo, dovolj primernih "postelj" in vsa potrebna zdravila. Vzdržuje se s prostovoljnimi prispevki pasjih in sploh živalskih ljubiteljev.

Psi čistokrvnih pasem prina-

šajo v prodaji lep denar. Pri čistokrvnih pseh se vodijo tudi rodovniki. Mnogi psi se gojijo za razstave. Za treniranja psov se tudi izda velike vsote denarja. Pred sedmi leti je podjetni Milo Denlinger v Washingtonu začel izdajati "pasjo" literaturo. Dosedaj je izdal že 48 tovrstnih knjig in brošur v skupni nakladi nad 200.000. Poleg tega izhaja 36 "pasjih" revij. Za najbolj uspešno, "Dog World," katero je kapitan Will Judy leta 1922 kupil za \$1.200, je lastnik nedavno odklonil ponudbo \$450.000.

Iz navedenega izhaja, da imajo v Zedinjenih državah psi veliko "besedo" in da njihovo pasje življenje prav za prav ni pasje.

—NOVA DOBA

## IŠČE SE STANOVANJE

### ZAKONSKI PAR

BREZ OTROK, OBA ZAPOSLENA, IŠČE STANOVANJE S 3, 4 ALI 5 SOBAMI. Kdor ima za oddati, naj pokliče EN 1-9138

### HIŠE NAPRODAJ

#### HIŠA NAPRODAJ

Skoro nova zidana hiša s 5 sobami in garažo ter vsemi udobnostmi, blizu E. 185 St., se proda. Privatno. Pokličite za podrobnosti. IV 1-8312

**NAJBOLJŠI NAKUP V EUCLIDU**  
2 hiši in 5 zidanih garaž. Ena hiša ima 8 sob, velik port spredaj, 4 spalnice in klet pod vso hišo. Gorkota na plin. Lota 50x300. V Euclidu od bulevarja. Vse skupaj za \$25.000. Pokličite BROKER — SU 1-4121.

### SOBE V NAJEM

**V NAJEM SE ODDA**  
LEPO SOBO ZA ENEGA FANTA ALI ŽENSKO. Vpraša se na 1072 ADDISON RD.

**Čedno sobo se odda v najem**  
poštenemu moškemu ali ženski. Vpraša se na 967 E. 69 St.

### DELO DOBIJO ŽENSKO

**IŠČE SE**  
dekleta ali poročeno žensko za delo, polni ali delni čas v pisarni. Pokličite L & M TOBACCO & CANDY CO. KE 1-8777 in vprašajte za JOHN E. LOKAR

### RAZNO

**POZOR, ROJAKI**  
v Barbertonu in okolici  
Proda se stavbeno zemljišče ali lota, prav poceni. 50 čevljev široka, 150 čevljev dolga. Proda se za \$350. Za podrobnosti se pozive pri MRS. MARY NICHOLAS, 508 Wooster Rd., N. E., Barberton, O. ali JOSEPH MAKOVEC, 392 E. 161 St., Cleveland, Ohio.

**SEDAJ JE ČAS.**  
da si nabavite umeten gnoj za vaše vrtove, semena za travo in druge potrebščine za hišo in vrt. Imamo popolno zalogo vseh potrebščin in izdelkov ter prijetelje na dom. ST. CLAIR HARDWARE, 7114 St. Clair Ave., UT 1-0928 Laddie Pujdar — Joe Vertocnik, last.

**Prijatelj's Pharmacy**  
PRESCRIPTION SPECIALISTS  
Zastojni pripeljemo na dom St. Clair Ave., vogel E. 68 St. ENdicott 1-4212

**JOHN PETRIC**  
**GEORGE KOVACIC**  
UNIJSKA BRIVNICA (preje Lipanje)  
Vedno najboljša posluga. Se priporočava. 761 EAST 185th STREET



## DELO DOBIJO MOSKI

### "OLIVER"

potrebuje  
**Operatorje**  
za  
**DRILL PRESSES**  
(Single Spindle)  
**RADIAL DRILL PRESSES**  
**MILLING MACHINE**  
**VERTICAL-HORIZONTAL**  
**LATHES**  
**ENGINE LATHES**  
**LARGE TURRET LATHES**  
**BORING MACHINE**  
**HOBBING MACHINES**  
**BULLARD MACHINES**

Incentivna plača takoj od začetka na incentivnem obratovanju zgornjih del.

**TOOL DIE MAKERS**  
**TOOL MAKERS**  
**TOOL ROOM**  
**MACHINE OPERATORS**  
**EXPERIMENTAL MECHANICS**  
**SHEET METAL**  
**LAYOUT FABRICATORS**

Dobra plača od ure; morate biti pripravljeni delati 2. ali 3. shift; plačane počitnice in prazniki, klavir, la o življenjskih stroških, avtomobilna progresivna plača do maksimuma, prispevajoča skupinska zavarovalnina za delavce in družine, 5% premija za 2. shift. 10% premija za 3. shift. Employment ura odprta dnevno od 8. do 4.30 zvečer ob sobotah od 9. do 12. opoldne.

### The Oliver Corp.

19300 EUCLID AVE.  
KE 1-0309

## TAPCO

potrebuje  
**MOSKE**  
IZURJENE IN VAJENCE

za  
**Press Loaders**  
**Press Operators**  
**Polishers**  
**Buffers**  
**Miscellaneous**  
**Machining**  
**Utility Operators**  
**Acetylene Welders**  
**Bench Inspectors**  
**Hand Truckers**

Morate biti pripravljeni delati KATERIKOLI shift. Visoka plača od ure. Idealne delovne razmere. Stalno delo. Prosimo, prinesite dokaz državljanstva.

Uradne ure:

8. zj. do 5. pop. dnevno  
8. zj. do 4. pop. v soboto in nedeljo

## THOMPSON PRODUCTS, INC.

23555 EUCLID AVE.

**GIVE TO CONQUER CANCER**



## SEDAJ JE ČAS,



da si še lahko zberete lepo loto za vaš bodoči dom v Euclidu in okolici, kajti resnica je, da je veliko pomanjkanje teh.

Mi imamo še nekaj lotov, na katere vam postavimo hišo po vašemu okusu. Ustavite se v našem uradu za vse podrobnosti.

## KOVAC REALTY

960 EAST 185th STREET — KE 1-5030

## NAZNANILO

Vsem Slovencem in Hrvatom naznanjava, da sva prevzela od Joe in Jennie Primc

## DELIKATESNO TRGOVINO na 15508 Holmes Avenue

POSTREGLA BOVA VEDNO Z PRVOVRSTNO GROCERIJJO, MESOM ZA SENDVIČE, SLADOLEDOM, CIGARETI, CIGARAMI, ITD.

Se priporoča v naklonjenost.

Leo in Cecelia Wolf, lastnika

**\$1,000,000**  
na teden



Ohio Bell izdaja več kot \$1,000,000 na teden ... \$56,200,000 v tem letu ... za nove telefonske izgradnje, ki naj omogočijo več in boljše postrežbe.

Danes ima telefone 83 izmed vsakih 100 domov v našem okrožju. Naši odjemalci napravijo dvakrat toliko lokalnih klicev in trikrat toliko dolgodistančnih klicev kot so jih pred ducatom let. Vendar zahteve za telefonsko postrežbo še vedno naraščajo.

Mi rastemo, da zadostimo tem zahtevam ... in delamo vsak dan, da vam preskrbimo natančno tako postrežbo kot jo vi želite in kakor hitro mogoče.



THE OHIO BELL TELEPHONE COMPANY

## USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi  
**HAFFNER INSURANCE AGENCY**  
6106 ST. CLAIR AVENUE

## VAŠI DOLARJI gredo dalje z MONCRIEF

napravo za gretje in prezračenje

THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

PLIN  
OLJE  
PREMOG

## Domači mali oglasnik

### GOSTILNA

#### FRANK MIHČIĆ ČAŠE

7114 ST. CLAIR AVE.  
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino  
ENdicott 1-9359  
Odprto od 6. zj. do 2.30 zj.

#### GOOD TIME CAFE

9413 ST. CLAIR AVE.  
Victor in Ančka Hočevar  
Za kozarec dobre pive, žganja ali vina in okusen prigrizek, obiščite našo gostilno. Serviramo kockasto pečenko in steak vsaki dan. Imamo odprto tudi ob nedeljah pop.

#### THREE CORNER CAFE

1144 EAST 71st ST.  
FRANK BARAGA, lastnik  
Izvrstno pivo — vino — žganje in okusen prigrizek.  
Se priporočamo

#### GORDON PARK CAFE

7901 ST. CLAIR AVE.  
Joe Knaus — Joe Repar, lastnika  
Kadar zaželite kozarec dobre pive, vina ali žganja, pridite k nam. Vedno prijazna družba. Postrežemo z okusnim prigrizkom.

#### MOLLY'S BAR

7508 ST. CLAIR AVE.  
Mr. in Mrs. Mike Fuches, lastnika  
Vabimo prijatelje na obisk naše moderne gostilne, kjer vam postrežemo vedno z najboljšim pivom, vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom. FINA GODBA ZA ZABAVO VSAKO SOBOTO.

#### PARKVIEW TAVERN

7900 ST. CLAIR AVE.  
Stanley in Mamie Marin, lastnika  
Naše goste vedno postrežemo z najboljšo pivo, domačinim in importiranim vinom in žganjem. Vedno dobra družina. Se priporočamo za obisk.

#### NOVAK'S LOUNGE BAR

5705 ST. CLAIR AVENUE  
Priporočamo se prijateljem in znanem v obisk. Postrežemo z najboljšo pijačo in okusnim prigrizkom. Dobra družina.

#### ZA DOBRO PIJACO IN PRIGRIZEK

obiščite  
LOUIS in JEAN STRUKEL  
6220 ST. CLAIR AVE.

**Oglašajte v ...**  
**Enakopravnosti**

### GOSTILNA

#### JOHN SAURIC

JOHN LENARISIC  
CAFE — 7601 ST. CLAIR AVE.  
PIVO — VINO — ŽGANJE  
Vedno dober prigrizek in prijazna družba.

**Mr. in Mrs. Anton Kotnik**  
GOSTILNA  
7513 ST. CLAIR AVE.  
Za kozarec dobre pive, vina ali žganja ter za okusen prigrizek pridite k nam.

Vedno prijazna postrežba in vesela družba.

#### HECKER TAVERN

John Sustaršič in Frank Hribar  
ENdicott 1-9779  
1194 EAST 71st ST.  
Pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.  
Odprto do 2.30 zjutraj

### AVTOMOBILSKA POSTREŽBA

#### MAX'S AUTO BODY SHOP

1109 E. 61st ST. — UTah 1-3040  
Max Zelodec, lastnik  
Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet izgledajo kot novi.

#### SUPERIOR BODY & PAINT COMPANY

POPRAVIMO OGRODJE IN FENDERJE  
Prvo vrstno delo.  
Frank Cvelbar  
6605 ST. CLAIR AVE. — EN 1-1633

#### RICH BODY SHOP

1078 E. 64 ST. — HE 1-9231  
FRANK RICH, lastnik  
Popravljamo motorje, zavore in ogrođa ter sploh vsa popravila pri avtu.  
Barvanje avtov je naša posebnost. Delo prvovrstno.

#### RE-NU AUTO BODY CO.

992 E. 152 ST.  
Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov. Popravljamo ogrođa in fenderje. Varimo (welding).  
J. POZNIK — GL 1-3830

### CVETLIČARNE

#### SLOVENSKA CVETLIČARNA

**Jelercic Florists**  
15302 WATERLOO RD.  
IVanhoe 1-0195

#### BARVAR

**FRANK KLEMENCIC**  
Barvar in dekorator  
18715 MUSKOKA AVE.  
Tel.: IV 1-6546

Priporočamo se za barvanje in dekoriranje hiš in poslopij, zunan in notranj. Jamčeno delo po zmernih cenah.



## HEALTH NEWS

According to the Production and Marketing Administration, United States Department of Agriculture, more hens are laying more eggs this year than ever before. Egg prices have dropped way down since early in December and prices have been lower than last year. Eggs are a bargain now. Retail prices are low and are likely to stay down. Eggs are nutritious—they count among the best of body builders because they are rich in protein and many minerals and vitamins. Eggs can be used many ways—boil them, poach them, bake them, scramble them, serve them with ham or bacon and serve them in tomatoes or in potato nests.

## Come to the Fair!

See, hear, and learn about health at the Glenville Area Health Fair April 22 and 23. Bring your family and friends—all are welcome!

The Glenville Area Council is sponsoring this free festival of facts and fun, including exhibits, demonstrations, and movies. Health and recreation agencies, churches, schools, and community groups are participating.

The Fair will be held at the Cory Methodist Church, 1117 East 105th Street from 10 a. m. to 9:30 p. m. Tuesday and Wednesday, April 22 and 23.

## "500,000 Americans Have Had Epileptic Seizures at Some Time in Their Lives"

"What is the cause of epileptic seizures?" "Can epilepsy be cured?" "Is it true that epilepsy is now called convulsive disorder?" "Can epileptic children attend school?" "How about employing someone who used to have epileptic seizures?"

These and numerous other requests for information about "epilepsy" have resulted in the production of a new pamphlet by the Division of Health. It is scheduled for release April 15. Call the Bureau of Health Education TO 1-4600.

## License Stamp Sticker

A transparent sticker to provide protection for the new Ohio automobile license on the windshield is now available free at Sohio service stations throughout Ohio.

This sticker, another Sohio service to the motoring public, is about one-half inch larger than the license stamp to provide a protective seal on all four sides.

When this convenient self-seal sticker is in place over the auto license, the inside of the windshield can be washed without damaging the blue license stamp.

## Big Wrestling Show at Central Armory

After an absence of two years, Jack Ganson is bringing his wrestling to Central Armory where he started ten years ago. The reason Ganson did not stage wrestling at Central Armory the past two years was that the Armory was available for rentals only for military training.

The last wrestling match that Ganson had was at the Arena, March 13th where he attracted 11,000 customers. He expects to stage 5 bouts with top leading names in the country for his first show at the Armory.

The bout that Ganson is very much interested in is the return between Ruffy Silverstein and Nature Boy Buddy Rogers. Those two boys staged one of the hottest contests ever witnessed at the Arena on March 13th. Silverstein losing the match, but he made more friends than ever before.

Ganson is also contacting Don Eagle who at the present time is in California recovering from an injury a couple of months ago. If Eagle is in shape, chances are he will be on the same card.

## Baseball News

The rivalry for baseball supremacy of Ohio between the Cleveland Indians and Cincinnati Reds, dormant for almost two decades, will be revived this summer.

General Manager Hank Greenberg of the Indians, on behalf of the Cleveland Baseball Federation, today announced that the Tribe's opponent in the annual exhibition game at Cleveland Stadium, Monday, August 4th for the benefit of the C.B.F. and other sandlot groups in Ohio would be the Cincinnati Reds of the National League.

The August 4 exhibition will mark the first time since 1948 that the Brooklyn Dodgers will not oppose the Indians in the annual sandlot affair. It was felt that bringing in a different National League club with new faces might enhance interest in the game which has raised more than \$225,000 for amateur baseball groups in Cleveland and Ohio.

As in the past two seasons, any organized amateur baseball group in Ohio or western Pennsylvania can raise funds for its program by selling tickets to the August 4th game. Each reserved ticket sold at \$1.65 nets the group \$1.15. Interested groups should contact C.B.F. Treasurer, I. S. "Nig" Rose, 321 Euclid Avenue, Cleveland.

In 1951, 9,470 pedestrians were killed in U. S. traffic accidents.

Alija Košir:

## O PROUČAVANJU ŽIVEGA TKIVA

V znanosti imenujemo histologijo tisto posebno panogo, ki se ukvarja s proučevanjem tkiva. Zoologija z naukom o tkivu človeškega telesa in botanika poznata seveda vsako svojo histologijo, ki se pri obeh še posebej deli v normalno histologijo in v patohistologijo; prva raziskuje zdravo, druga bolno tkivo. Pri majhnih predmetih (objektihi), ki bistveno ne motijo poteka svetlobnih žarkov, ki prodirajo v objekt, niso posebne težave. Le-te pa zahtevajo posebno tehniko, brž ko je predmet opazovanja večji. Tedaj uporabljamo posebne priprave, ki režejo na poseben način pripravljene objekte v tanke rezine (mikrotom ali drobnoreznica), ki jih moramo še posebej barvati, če hočemo spoznati čim več potankosti. Za barvanje predmeta si bomo izbrali najugodnejša barvila, sama ali v celih kombinacijah.

V tem članku se bomo ukvarjali z opazovanjem živega tkiva, in sicer tkiva poskusne živalce in deloma tudi človeškega tkiva. Tudi pri takem opazovanju smo navezani na tanke tkivne plasti, kar že vnaprej izključuje proučevanje večine notranjih organov.

Našemu očesu je še najbolj dostopna kaka tanka kožica (plavalna kožica, rep majhne živalce; oporek). Tako lahko v oporku narkotizirane živalce proučujemo krvni obtok v lasnicah in vidimo, kako se v sunkih prerivajo rdeča krvna telesa (eritrociti) skozi tanko žilico. Pri tem ugotavljamo, kako so ta krvna telesa odporna in hkrati tudi prožna. Z raznimi kemijskimi sredstvi vplivamo na krvne žilice, ki se jim svetlina razširi ali docela zapre. Saj niso vse lasnice hkrati polne krvi. Mnogo kapilarnih področij je pogosto brez krvi. Le po potrebi napoti organizem večje množine krvi v taka področja, kjer je pač kri potrebna.

Zanimiva so dejstva, ki jih je dognal v zadnjih letih Knisley (izgovori najsi!) s svojimi sodelavci. Opazoval je s posebnim mikroskopom in ob posebnih razsvetljavi med drugimi krvne žilice v veznici zrkla. Te žilice so za tako opazovanje prav poseben prikladen, ker imajo naravno belo ozadje beločnice. Ze prej so poznali metodo, s katero so na primer na živem človeku barvali neke celice in prikazovali celo živce. Knisley je to metodo bolj nadrobno izdelal in je ugotovil pri tem zelo zanimive stvari.

Zlasti so ga zanimale krvne žilice, kako se ob raznih vplivih spreminjajo, ter krvna telesa zdravega in bolnega človeka. V žilah mnogih bolnikov plavajo skopljeni eritrociti, ne da bi vedeli za sedaj, kaj je pravi vzrok te skopitve. Pričakovati je, da bo skeptičev sedimentacijski reakciji eritrocitov analogna važna reakcija bolnega organizma nasploh in da se bo ta metoda razširila na kliniko, kajti večsah je taka skeptičev eden izmed redkih objektivnih znakov kakle bolezni.

Eksperimentalna biologija pozna že več let opazovanje živih tkiv, v tkivnih kulturah, ko prenesemo ob posebnih pogojih košček živega tkiva v tako okolje, ki je naravnemu kolikor toliko podobno, pri čemer dovajamo izrezanemu koščku tkiva vsa potrebna hranila in pazimo na to, da nam kaka prisadila (bakterije) ne uničijo vsega truda našega dela. Izmed takih tkivnih kultur navajam le en primer, in sicer gojitev mlade kosti (ste-gnenice) kurjega embria. V ostalem bom na kratko opisal nekaj primerov gojitve tkiva v živem organizmu.

Že nekaj let poznamo gojitev tkiva v oplojenem kurjem jajcu. S sterilno iglo vbodemo skozi majhno odprtino v apneni lupini in skozi mehko lupino ter izbrizgamo kapljico, v kateri so

posamezne celice raka, na primer raka kakke poskusne živalce. To prav nič ne moti, da prenesemo s tem v oplojeno jajce celice živalce druge vrste. Saj so snovi jajca podlaga (torej v oporo) in hkrati hranila za prenesene celice. Take kulture raka-vega tkiva v oplojenem kurjem jajcu poznamo kot večletne že iz mnogih laboratorijev, ki se na primer ukvarjajo s proučevanjem raka.

Iz ene kulture lahko prenesemo majhen košček rakavega tkiva na drugo oplojeno jajce in tako naprej in to ponovimo še v nadaljnjih prenosih. Tako rakavo tkivo morda za več let preživi poskusno živalco, ki smo ji odvzeli tkivo.

Oplojeno kurje jajce pa rabi v bakteriologiji za gojitev raznih virusov, ki jih morda v mikroskopu—tudi v elektronskem sicer ne poznamo, ki jih pa ugotovimo po njih biološkem učinku. Tu nastane vprašanje, ali niso morda nekatera kurja jajca že vnaprej okužena s takim virusom; kajti celo za človeka že domnevajo, da se okuži s kakim virusom že kot otrok in da so kasnejši izpuščaji kot na primer mehurčasti izpuščaji na ustnici, nastali ob posebnih pogojih, ko se je mogel virus, ki biva že leta in leta v organizmu, uveljaviti.

Toda proučevanje živega tkiva v oplojenem jajcu je napravilo še korak naprej. V zadnjih letih je nekim raziskovalcem uspelo vbrizgati v izventelesne krvne žilice kurjega embria rakave celice nekih poskusnih živalce in celo človeka. Te vbrizgane celice so se raznesle po krvnem obtoku embria in so napravile v mnogih organih prave pravce zasevke (metastaze). S tem je bilo na mah rešeno vprašanje, ali v nekem organizmu lahko rastejo rakave celice drugovrstnega organizma.

Podobno kakor človeške rakave celice so vbrizgali tudi mišje rakave celice, ki so se prav tako razvile in razrastle v zaneske v raznih organih kurjega embria. Ni potrebno posebej poudarjati, da mora biti delo pri takih poskusih zelo čisto in da so razne kali tedaj naš največji sovražnik. Kultura v oplojenem kurjem jajcu ima pred kulturo tkiva v stekleni posodi še to prednost, da ni treba dodati tistih rast pospešujočih snovi (embriolnega izvlečka), ki jih pridobivamo ravno iz kurjih embriev, kajti embrio jih daje kultiviranemu tkivu v zadostni količini na razpolago in to celo v lastno škodo.

Medtem ko pri kultiviranju tkiva v kurjem jajcu rastejo tkivo opazovalcu ni ravno zelo dostopno, si je eksperimentalna biologija izmislila dva druga načina, pri katerih rastejo celice ob vsakem času v mikroskopu lahko opazujemo. To sta kultura v zrklu in kultura v koži.

Dandanes uporabljajo raziskovalci zlasti za rast rakavih celic njih prenos v sprednji prekat zrkla pri zajcu, morskem prašičku (budi!) in zadnje čase pri podgani in miši. Tak presadek raste tako rekoč pred našimi očmi in ga lahko vselej opazujemo skozi (praktično) docela prozorno roženico. V zrklo so na primer prenesli mlado "kost," ki je bila tedaj še vsa hrustalnata in ki je šele v nadaljnji rasti zakostnela. V zrklo so prenesli majhne koščke najrazličnejših embrionalnih organov, ki so v zrklu dozorevali in rasti kakor v naravnem okolju. Vendar ni taka kultura natančno isto kot rast tkiva v naravnem okolju in odnosu do drugih organov.

Tako se je na primer košček embrionalnih pljuč razrastle v žlezjak (adenom), a ne v normalno pljučno tkivo. Taki žleznjaki nastajajo sicer tudi brez našega prizadevanja, ko imajo živalce neko prirojeno nagnjenjo do maligne izroditve raznih

tkiv, toda poznamo jih zelo dobro tudi iz raznih poskusov, ko je dosegel raziskovalec tak žlezjak s kakim rakotvornim (karcinogenim) sredstvom (kancerinom itd.)

Razrast pljučnega presadka v adenom je dokaz, da je imelo preneseno tkivo prirojeno (konstitucijsko) nagnjenje do zloznega razraščanja, ki se je uveljavilo celo v tujem okolju. Vendar zahteva ta problem še nadaljnjih pojasnil. Ponekod pa že uporablja prenos izrezanega človeškega tkiva v zrklo poskusne živalce kot preskušnjo značaja

preiskovalnega tkiva, da določijo s tem tako imenovani malignostni test.

Prav v zadnjem času pa se je lotil Algire kultiviranja tkiva na prav izvirni način. Kot hranilno tkivo si je izbral rahlo podkožno vezivo miške, ki mu je odstranil vrhnje kožne plasti, tako da je to rahlo tkivo vidno skozi tanko plast prozorne sljude, pritrjene na posebnem okviru.

Poskusna živalca je med opazovanjem v kovinskem tulcu, da ne bi z brcanjem motila opazovalca. V načelu ni opazovanje skozi tako okno sicer nič nove-

ga, saj so ga poznali že prej, ko so skozi tako okno pri živi živalci opazovali na primer črevesno peristaltiko. Nov pa je način pritrditve okvira z opazovalnim tkivom, da si lahko rastoče tkivo v mikroskopu ogleduješ. Da ne bi motile bakterije, namočiš tkivo z redko penicilinsko raztopnino, ki širjenje kali preprečuje.

(Po "Proteus-u")

A. Malnar  
CEMENTNA  
DELA

1001 East 74th St.—EN 1-4371

## EKSTRA!

Zamenjajte vaš star radijski ali majhen televizijski aparat za nov 1952 Zenith kombinacijski T. V.

Plačamo do \$250 za starega

PRI NAKUPU NOVEGA

SAMO ZA TA TEDEN DOKLER ZALOGA TRAJA

See the NEW GIANT of TV Combinations

Samo 1952

ZENITH

Vam nudi

Čisto novo

238 KVA. INČEV

"2 v 1" OMREŽJE

Odbija refleksijo!

Odvrača bleščobol  
Vam daje OBOJE veliko okroglo ali podolgovato sliko v enem aparatu—z obračanjem novega Zenith čudovitega Selecto-Screen naravnosti! Zakaj bi se zadovoljili z samo ene vrste sliko, ko Zenith vam daje 2-v-1!

Čisto novo  
presenteljno, izredno  
"Lazy Bones"  
oddaljeno kontrolo

Vam omogoči menjati programe ko sedite v vašemu udobnem stolu! Lahko ga držite v roki! Pridite—poskusite—drugače ne morete verjeti! (Lahko nabavite z vsemi novimi Zenith TV modeli!)

Čisto novo  
"COBRA-MATIC"  
za menjati plošče

Prvi in edini aparat, ki avtomatično igra vse plošče, vsake hitrosti, ki se jih sedaj izdeluje, ali ki se pridejo—od 10 do 85 R.P.M. . . . 7, 10 ali 12 inčev!

SAMO DVOJE LAHKIH KONTROL, KI JIH VSAK OTROK LAHKO OBRATUJE!

VSE-NOVE ZENITH VELIKANSKE KOMBINACIJE!

Vse-nove Zenith velikanske kombinacije! Prvič—je velikansko 238 kvad. čevljv omrežje—širše kot stranica časopisa! POLEG novega "Super-Range" ogrodja z znatno izboljšanim sprejemom zlasti v krajih s slabotnim sprejemom. . . .

Vnaprej tunirani magnet za sliko v vdela-no anteno . . . z vdelanim delom za sprejemanje nameravanih novih ultra-visokih frekvenc na sedanjih standardih. V prese-netljivi izbori stilov in vrst lesa. Najbolj krasni Zeniths, ki so kdaj bili zgrajeni.

Samo Zenith nudi toli ko—pridite danes!

BRODNICK BROS.  
APPLIANCES & FURNITURE STORE

16013-15 Waterloo Rd.

IV 1-6072 - IV 1-6073

POZOR! Trgovina je odprta vsak ponedeljek, četrtek in petek od 9. zj. do 9. zv., vsak torek in soboto od 9. zj. do 6. zv. zaprto celi dan ob sredah

## Spomladanska razprodaja

na

## STENSKEMU PAPIRJU IN BARVI

Velika izbira najnovejših vzorcev.

25% popusta na vseh novih vzorcih

Vaša izbira—cena roli od 5c do 25c

Pri nas tudi lahko dobite proti mali odškodnini vse potrebno orodje, ki se rabi pri papiranju sob.

Sedaj je čas, da si nabavite barvo za vašo hišo, sobo ali klet.

Prvovrstna barva za hišo zunaj in znotraj, ter Enamel po 10% popusta.

NU-TONE TEXOLITE KEMTONE  
galona \$1.75

Izbira vsakovrstnih čopičev, valjarjev in vseh drugih potrebščin, ki se jih rabi pri barvanju.

Se priporočamo

GEO. PANCHUR

16603 WATERLOO RD.



## YOUR FRIENDLY NEIGHBOR

NORWOOD COMMUNITY COUNCIL NEWS AND COMMENTS

**MEMBERSHIP MEETING!**  
Next Thursday — April 24th  
7:30 p. m.

St. Clair Recreation Center  
6250 St. Clair Avenue  
JOIN!

Membership Fee—\$1.00 per year

### On the Agenda—

Membership nomination for new officers—voting of declared nominees to take place next month at the May meeting... some other matters to be discussed next week will include progress reports on the problems involving the Steel Improvement & Forge Company, Wellman Bronze & Aluminum Company, Cutter Salvage Corporation... also a report by the Liquor License Reviewing Committee and a report from the Traffic Department of Cleveland.

### In the Spring Our Thoughts Turn to—

House cleaning, painting, yard-fixing, and all the other allied chores clamoring for attention to keep our homes and properties in tune with the newness and freshness of the Spring season.

Cooperating with the Greater Cleveland Clean-Up Committee of the Cleveland Chamber of Commerce, most area councils, including the Norwood Community Council, this year are tackling the problem of area clean-up, tying their efforts with the annual Clean-Up, Paint-Up, Fix-Up, Light-Up campaign which is scheduled for May 3rd to May 10th.

Knowing that the conscientious folk of our area always "jump the gun" on Springtime "sprucing up," Your Friendly Neighbor would like to point out that clean-up this year will stress the civil defense need for scrap and clanking homes of unnecessary materials. So if you have been hanging on to that old piece of scrap iron or other obsolete materials, having no value or purpose for you, won't you decide to throw them out now? You will feel good about it, and what's more, this unwanted material can be put to use where

it is needed for the good of all.

### Room for Improvement—

And while we are in the throes of this Springtime clean-up fever, it is a good time to give some thought to improving ourselves... in such a way as to affect to good advantages all our work of improving our homes and properties.

Have you thought of being a BETTER NEIGHBOR? If you are not already a member of the Norwood Community Council, plan to attend our meeting next week and join! In cooperating with your friends and neighbors toward the attainment of a better neighborhood, you will be doing something good and worthwhile for yourself which will pull you right up by your spiritual bootstraps... for you will be putting the Golden Rule into practice while helping yourself! A chain reaction of this kind of improving will benefit all of us. for BETTER NEIGHBORS MAKE BETTER NEIGHBORHOODS.

—Mrs. John Petrovic

### The Advantages of Summer League Bowling

Why do people bowl at the close of the regular winter bowling season? Good and poor bowlers find it the best time to further improve their prowess. The good bowler for instance wants to continue to keep in trim. In many cases he finds the summer league season a very good time to do a little experimenting as the pressure of a long winter season is eased. Other bowlers want to "find themselves" and correct what they suspect may be wrong with their delivery or approach so as to attain better scores.

**Good Chance for Beginners**  
Newcomers who are shy about joining a regular league find the summer post-season during May and June (8 weeks) a very good time to get initiated in organized bowling. They also find many who have the same things in common. More friendliness prevails in Mixed Couples leagues where wives, husbands, mothers, brothers, sisters, sons, daughters or any combination thereof combine to make a 2 couple team. Whether you bowl 60 or over 160... whether you're under 16 or over 60 you are welcome to join a league on the evening of your choice if you act early enough. Air conditioning makes it comfortable, relaxing, healthful and enjoyable at Grdina Recreation... East 60th and St. Clair Avenue. A tonic for the whole family. A picnic indoors.

—M. A.

### FOR TELEVISION & RADIO REPAIR

Anthony Debeljak  
IV 1-5437 4-8 p. m.

### RUDOLPH KNIFIC AGENCY

IV 1-7540 820 E. 185 St.  
Complete insurance service.  
Auto and Fire Rates given over phone.  
Our companies are rated A-plus.

### B. J. Radio & T. V. Service

Expert Repairing on All Makes of Radios  
Tubes, Radios, Rec. Players  
INDOOR — OUTDOOR SOUND SYSTEM  
All Work Guaranteed  
1363 E. 45th St.—HE 1-3028

6231 St. Clair Avenue

## ENGLISH SECTION

HEnderson 1-5311-12

### Home

The well known Mr. and Mrs. Matt Beros have returned home after a seven week visit to New Orleans and Florida. On their return trip they traveled through Washington, D. C. where they enjoyed seeing the beautiful cheery blossoms. Their photography studio at 6116 St. Clair Avenue, is now open daily.

### Celebrate Anniversary

Mr. and Mrs. Jonn and Ursula Cesnik, 16305 Huntmore Avenue, celebrated their 45th wedding anniversary on April 12th. We join with their family, friends and relatives in congratulating them, with best wishes for continued happiness together.

### Jadran in Annual Operetta

Jadran Singing Society is again brewing up an entertaining program which will be presented April 27, 1952, at 3:30 p. m. The program is Jadran's annual operetta, which is filled to overflowing with local color, good happy songs, capable actors and actresses, and wonderful direction. All of these fine attributes combined are sure to give you a most enjoyable afternoon.

New talent and old have been combined to bring you "Kakor stari, tako mladi" a comic operetta in three laugh filled acts. Florence Unetich plays the part of Helena, a young maid just out of finishing school, her friend from school, Emilija, is played by Angela Zabjek. Cupid stuns both of these young girls in the forms of Frank Kokal, as Joze, and Tony Prime, as Sigismund, affectionately called "Siggy." Helena's mother, Ernestina, is played by Florence Yeraj-Slabe. Ernestina idolizes higher society but Potočnik, played by Pete Tomsic, won't give you two pins for the uppity-ups. Our night watchman is played by Lou Smrdel and the maid by Dorothy Slokar. As you can see for yourself all these people have entertained you well in the past and I for one am sure they will do it again.

Our directors are Vladimir Maleckar and John Steblaj.

They say that after laughing for some time, one's stomach begins to call for food. Wonderful Slovenian cooked food will be served for you in the lower hall. Then after you have eaten, there will be music for dancing. Eat hearty, for dancing is sure to keep your figures trim.

Tickets can be purchased from all Jadran members, so get your tickets now. Tickets will also be sold at the door.

Jadran members hope to see many of you there, for a good time will be had by all.

—Betty Novak-Resnik

### SECURITY depends ON SAFETY

Beyond the Steel and Concrete there is the wise investment policy of North American Officers and Directors. Your Savings or Commercial Account—large or small—is a welcomed account. You'll feel our spirit of appreciation.

Member Federal Deposit Insurance Corporation  
6131 ST. CLAIR  
15619 WATERLOO  
3496 E. 93 St.  
Broadway 6666  
3 OFFICES

### Anniversary Dance

Strugglers Lodge No. 614 SNPJ, is holding their 25th anniversary dance this Sunday, April 20th, at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road. Johnny Vadnal and his orchestra will be at the bandstand. Everyone is welcome. Refreshments will be served.

### In Hospital

Mr. John Petric, 1105 East 74th Street, successfully underwent an operation in St. Alexis hospital, where friends may visit him.

Confined to Glenville hospital where she underwent an operation, is Mrs. Anna Nagode, wife of George Nagode, 15816 Corsica Avenue. Visitors are not permitted for several days.

### At Home

Mrs. Mary Starman has returned to her home at 20151 Arbor Avenue, after being confined to Huron Road hospital. Friends may visit her.

### Vacationing

Raymond Hovevar, son of Mr. and Mrs. Frank Hovevar of Lorain, Ohio, and Joe Kastanovic left for a vacation in California. En route they will stop in Oregon, where they plan to spend several weeks.

The well known Mr. and Mrs. John Janc of East Park Drive, left several weeks ago for a trip to Chicago.

Miss Lillian Modic, daughter of Mr. and Mrs. Modic of 21171 Lake Shore Blvd. left last month for a vacation in California, where she will spend several months with her cousin Stanley Modic, who is a member of the police force in Los Angeles. Miss Modic will be remembered as "Miss Euclid of 1949."

In Cleveland this week, is Louis Brezec of 39 Danube Street, Little Falls, New York. He is visiting John Nachtigal of 17906 Woodward Avenue.

Good buys in pork indicate that lots of little pigs are going to market. The shoulder, a most economical cut, is positively delicious fixed like this: Make a stuffing of dry bread crumbs, raisins, chopped apple and onion, salt and melted vitaminized margarine. Fill shoulder; roll. Tie up and bake in a slow oven until pork is well done.

### Kenny Bass AND HIS Polka Poppers

at SLOV. MEN'S UNION NO. 8  
**SPRING DANCE**  
Sat. April 26th

AMERICAN JUGOSLAV CENTER  
20713 RECHER AVE.  
8 P. M.  
ADMISSION 75c

### Births

Announcing the birth of their second child, a baby boy, are Mr. and Mrs. L. Miller, 6207 Hampstead Avenue, Parma, Ohio. The well known Mr. Frank Demshar of West 61st Street, became grandfather for the eleventh time.

The birth of their second son, is being announced by Mr. and Mrs. Edward Harbie, 6319 Carl Avenue. Mother is the former Julia Peternel, daughter of Mr. and Mrs. Krist Peternel, 6319 Carl Avenue, who became grandparents for the third time. Paternal grandparents are Mr. and Mrs. Sam Harbie, 3457 East 70th Street.

Mr. and Mrs. Charles and Rose Siefert of Priday Avenue, have announced the birth of a baby girl, their third child. Mrs. Frances Julylia of East 209th Street, became grandmother for the fourth time.

A baby girl, their second child, was born recently to Mr. and Mrs. Steve and Florence Bergant, 26131 Oriole Avenue. Grandparents are Mr. and Mrs. John Bergant, 19706 Cherokee Avenue.

### Post Easter Dance

Lodge "Vodnikov Venec" No. 147 SNPJ is holding its annual post-Easter dance on Saturday evening, April 19, 1952 at Slovene National Home, 6417 St. Clair Avenue.

In order to insure a more successful affair, each member has been asked to purchase one 75 cent ticket, which may be used by a friend if the member himself cannot attend. Since the lodge has so few such affairs, it would be nice for all members to come so that we may become better acquainted.

For a good time—you just can't miss with the popular Johnny Vadnal at the bandstand and a kitchen staff which always provides the best in refreshments.

See you there!

—Committee

### NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:  
**Mihaljevich Bros. Company**  
6424 ST. CLAIR AVENUE  
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.  
Office hours: 9 a. m. to 6 p. m.

### TWO FUNERAL HOMES

For Reliable Experienced Sympathetic Funeral Services at PRICES You SELECT call

A. GRDINA & SONS  
FUNERAL DIRECTORS  
20713 RECHER AVE.  
HEnderson 1-2084 - KEenmore 1-5890

## Glasbena Matica in Spring Concert, Sun., April 20th

Put on your new Easter bonnet or your newest "Stetson" and attend Glasbena Matica's spring concert this coming Sunday afternoon, April 20, 1952, at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. A delightful program attuned to the season's atmosphere will be presented by the choral group, directed by Anton Schubel.

Do you recall such folk tunes as "Ljuba si pomlad zelena," "Te, te dobro poznam," "Mamica Moja" and "Od Oglarja"? They will be heard with clever harmony arrangements. "Luna Sijaj" by J. Flajšman, "Mornar" by F. S. Vilhar, "Rodna Vastica" by A. Dolinar and "Pri Zibelu" by K. Mašek are additional Slovenian compositions by some of Slovenia's foremost musical contributors.

Rare operatic excerpts have been added to this rich program. The chorus will be heard in the "Ave Maria" from A. Foerster's opera "Gorenjski Slavček."

Mary Jo Zorman and Alice Somrak will duet an aria from "Marriage of Figaro."

The men's chorus will honor G. Verdi's opera "Force of Destiny" with Anne Safred and Wencel Frank in the solo roles.

The chorus will revive Verdi's seldom heard opera "Nabucco" with the "Slave Song" aria.

The "Polonaise" from the opera "Boris Gudonov" will be a first by the Glasbena Matica chorus.

Carolyn Budan will warble J. Strauss' "Voices of Spring" in her coloratura style.

A. Rubinstein's "Seraphic Song" will feature Emily Mahne accompanied by the chorus.

Add to this Strauss' "Fledermaus Finale" and the "The Hallelujah" from Haendel's "Messiah" and your holidays will reach an enlightened climax.

Tickets may be obtained from the Glasbena Matica members, at Orazem's confectionery in the Slovenian National Home building or by contacting Director A. Schubel at EXpress 1-7638. Price of tickets is \$1 and \$1.50. All seats reserved.

—Josephine Misic

### Annual Spring Dance

The Slovenian Men's Union of America, Branch No. 8 of Euclid, Ohio will hold its annual spring dance, on Saturday, April 26th, 1952 at the American Jugoslav Center, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio, off of East 200th Street and Lindberg Avenue.

Kenny Bass and his Polka Poppers, popular Radio Artists, have been engaged to render the musical tunes, for the "Big Hop" which will start 8 p. m. Refreshments will be served. Admission is only 75 cents.

The club is over ten years old, and has a membership of mostly middleaged men, some veterans of both World Wars, I and II, and young men in Uncle Sam's Service Forces, at present.

The Dance committee consists of John F. Jadrich, chairman; J. Kutnar, Ed. Sinkovic, Al. Sinkovic, Jos. Kapel, Eugene Jadrich, Frank Struna, Virgil Huasman and A. Kermavner, members.

So if you want to have a "good time," join a bunch of good "fellows" and "gals," for an enjoyable evening. "Be seeing you."

—Committee

### PAGE REALTY

announces the opening of its new  
**EUCLID OFFICE**  
at 455 E. 200 St., Euclid, O., tel. KE 1-1030  
The present office at 15525 Lake Shore Blvd. will be operated by Mrs. Jean Page, and the Euclid office will be under the supervision of Mr. Ozzie Page.  
Salesmen at the Euclid office will be:  
AL ECKART, RAYMOND VEHOVEC, MARK TRINKO and BOB MORRIS.  
Assisting Mrs. Page at the Lake Shore Blvd. office will be:  
HENRY STREKAL, TED MEDLEN, PAUL MEDENJACK and MARGUERITE OTTAWAY.



NOW AS NEVER BEFORE  
YOU CAN ASSURE HIS FUTURE

By means of the Junior Adjustable Assurance plan you can now make systematic payments on your son's behalf which will be of great value to him when he reaches manhood. Investigate this remarkable new Sun Life plan under which the assurance increases from \$1,000 to \$5,000 at age 21, with no increase in premium. Many other valuable provisions contained in this policy. Applicable to children from one month to fifteen years.

MAIL THIS COUPON TODAY!  
To: SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA  
2121 N. B. C. BLDG., CLEVELAND, OHIO  
Please send me, without obligation, details of the Junior Adjustable Assurance for my son, age.....

NAME.....  
ADDRESS.....

**SUN LIFE OF CANADA**  
SECURITY BY CO-OPERATION

YOUR REPRESENTATIVES

**MICHAEL and JOHN R. TELICH**  
2121 N. B. C. BLDG. CLEVELAND, OHIO

CHerry 1-7877

## 25th ANNIVERSARY DANCE

sponsored by

**STRUGGLERS**  
Lodge No. 614  
SNPJ

**SUNDAY, APRIL 20th**  
SLOVENE WORKMEN'S HOME  
WATERLOO RD.

MUSIC BY  
JOHNNY VADNAL'S ORCHESTRA  
ADMISSION 75c